

Mucha a crusa caminda y a dal abou

Lesa A10



Campaña pa Dia di Tata

Lesa A24



Na november Repsol lo inicia fase di perforacion

Lesa A2

BON DIA Aruba

Diamars 16 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Relaciona cu All inclusive

Minister Oduber a contesta preguntanan den Parlamento



Lesa A4

Ta pospone desmantelacion di Valero te cu fin di aña



Lesa A8

ANA no ta cumpliendo cu tur exigencia di proteccion y siguridad di nan archivonan

Lesa A3



Aruba Tourism Authority:

Duna Aruba e miho di Bo



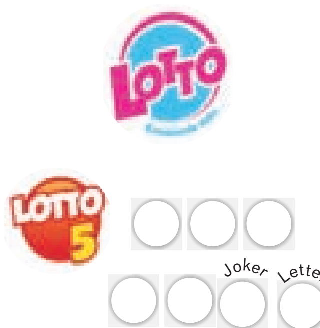
Lesa A3





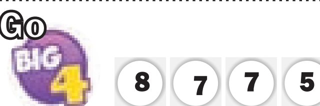
Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 15 Juni 2015

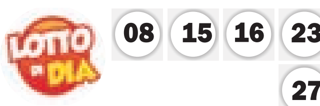


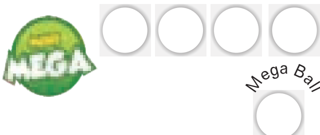


Signo: Piscis











DIARIO 0 2 6 4
3 3 4 0
8 0 6 6

SUPER 4 2 0 5 4

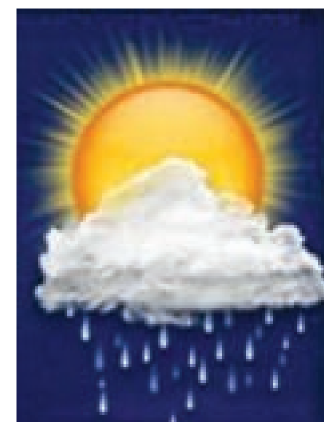
Pronostico di tempo

No ta anticipa awasero significante

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia y no ta anticipa yobida significante. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:6. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 35 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 33 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Si interpretacion di datonan ta positivo

Na luna di november Repsol lo inicia fase di perforacion



ORANJESTAD – Sin canta victoria ainda, pero hopi positivo, minister di Energia sr. Mike de Meza a duna informacion ayera riba ultimo desaroyo di e compania petrolero Repsol su exploracion riba nos plataforma maritimo.

Minister de Meza a declara na prensa cu na luna di november venidero, e decision mester wordo tuma si ta bay sigui cu e fase di perforacion di prueba. E mandatario a bisa cu e fase aki ta hopi costoso ya cu un perforacion asina ta alrededor di 100 miyon dollar.

Fase di perforacion

Si e decision cay, e ta tuma normalmente alrededor di un aña prome cu nan lo sigui cu e ehecucion di e fase di perforacion di prueba, ya cu nan mester bin cu cantidad di ekipo di afo. Pues e ta un operacion sumamente grandi na momento cu Repsol dicidi di bay over di inicia e fase di perforacion di prueba. "Nos ta papia di un perforacion, pero tambe por tin posibilidad cu por tin mas perforacion, el a bisa.

E mandatario a laga sa cu na luna di october -un luna prome cu e fase, programa pa perforacion di prueba- Repson mester informa gobierno di Aruba si nan lo kier haci uzo di e derecho di perforacion. Pero tambe nan lo por pidi ya sea pa cualkier rason, un plaso of posponemento di seis luna riba e decision final di cuminsa perfora.

Tur e operacion ta tuma luga parti panort di Aruba. Tin studio sismologico cu a wordo haci na un distancia di 10 kilometer for di costa di Aruba, y den un superficie hopi grandi. Den e area aki, Repsol a observa diferente puntonan hopi interesante y nan ta analisando esaki. "E ta dificil pa bay den hopi mas detaye, pasobra ainda nan ta pasando den fase di mapa y interpretacion, pero e ta mustra sumamente interesante y bon", minister de Meza a bisa.

Estudionan y interpretacion

Despues cu na 2012 gobierno di Aruba via Compania Arubano di Petroleo (CAP)a firma cu acuerdo di exploracion cu Repson, nan a realisa diferente estudio riba tera, lama y nan a studia datonan cu tabata existi den pasado. Na luna di augustus ultimo nan a realisa un exploracion sismografico cu sistemanan masha sofistica y actualmente e resultadonan di e estudio aki ta pasando den diferente fase. Tur esaki ta un proceso cu e mandatario a describi como "sumamente delicado" cu ayudo di tecnologia nobo y computer basta avansa.

Ya e proceso aki a caba y nan a procesa tur dato, y aworaki nan ta finalisando cu e documentacion of pone esey riba mapa di tres dimension. E parti di interpretacion a cuminsa caba, el a laga sa.

Tur esaki ta yuda na momento cu un decision positivo ta wordo tuma pa bay pa e siguiente fase cu ta perforacion. Pero prome cu esey na luna di mei a bin un barco cu a tuma muestra den un penetracion di 5 pa 6 meter for bou tera. Un cantidad di muestra a wordo tuma y cu nan ta analisando actualmente cu ta yuda nan pa ubica e miho area den caso cu e decision a cay pa bay haci perforacion di prueba.

Shell ta den Minister de Mesa a bisa cu den e hazaña aki na Aruba, dos compania mas a join Repsol. Nan ta Total di Francia y British Gas di Inglatera cu recientemente a wordo adkiri pa e compania Shell di Hulanda. Pues Shell ta bay tuma over e actividad aki, pues den futuro si tur cos ta resulta positivo, Aruba lo mira e tres companianan aki trahando hunto.

E mandatario a participa cu ya caba el a ricibi un carta di e compania Shell su General Manager den nos region, caminda nan ta notifica cu nan ta ocupa cu e proyectonan di British Gas. Nan lo kier bin personalmente Aruba pa introduci nan mes oficialmente cerca nos gobernantenan. Segun minister de Meza, Shell ta masha interesa den e proyecto cu ta tumando luga na Aruba.

El a bisa cu Repsol tabatin actividad cerca di nos isla, na Colombia, pero mas cerca den e region Venezolano conoci como Perla (Cardon) relativamente cerca di Aruba, caminda nan a haya un di e reservanan di gas mas grandi den historia di Caribe na aña 2009.❑

Parlamentario Glenbert Croes:

PDVSA tin interes pa habri e refineria na Aruba

Pa medio di un comunicado di prensa , Parlamentario Glenbert Croes a enfoca riba e oportunidad di PDVSA pa habri e refineria na Aruba.



Segun Parlamentario Croes, vice-presidente Jesus Luongo y Sergio Tovar kende a forma parti di e delegacion cu a papia cu Valero a duna su persona e informacion aki durante un bishita cu parlamento a realisa na compania nacional di petroleo di Venezuela.

Segun parlamentario Glenbert Croes, el a haya e noticia cu e compania Venezolano PDVSA tin hopi interes pa habri e refineria bek na Aruba. Ademas cu PDVSA ta considera esey como un tema di interes strategico pa por opera na Aruba y acelera nan produccion di crudo pisa na Aruba. "PDVSA tin plannan hopi ambicioso pa por procesa gas", asina parlamentario Croes a señala argumentando cu na e momentonan aki ta contemplando pa suministra via tuberia gas entre Corsou cu Venezuela.❑

ANA no ta cumpliendo cu tur exigencia di proteccion y siguridad di nan archivonan

ORANJESTAD – Departamento di Archivo Nacional Aruba (ANA) no cumpliendo debidamente cu tur normanan internacional di siguridad y proteccion di nan archivonan, asina su director sr. Raymond Hernandez a declara na Bon Dia Aruba.



Sr. Hernandez a bisa cu riba e parti di siguridad tin biaha e problema ta sinta cu no tin un instancia na Aruba cu ainda por balora kico ta nifica den placa e balor di un documento historico of un obra di arte, pa nan por compensa un hende cu algo. Pues den caso ARA, no tin un experto pa haci un rapport di baloracion.

Siguridad

ANA a organisa diferente exposicion caminda tabatin cierto exigencia, entre otro di un polisa di seguro, ya cu tabatin material di gran balor historico y material cu a bini entre otro di Hulanda pa wordo exhibi na Aruba. Tambe tin obranan di artista manera esunnan cu ta wordo exhibi actualmente di e artista local, Stan Kuiperi cu dificilmente nan por cera un seguro debi na e necesidad di un rapport di calculacion di balor di un persona experto riba e materia aki.

El a declara cu tur artista ta consciente cu ora nan ta exhibi nan obranan na ANA, tin un risico cun'e, y nan ta spera cu nada lo pasa.

"Ora bo yama e companianan di seguro na Aruba, no tin niun cu por duna bo un balor di dje. Na Aruba nos no tin e specialismo ey", el a bisa.

E ta un preocupacion cu ta existi den ARA mirando e balor cu nan tin den nan archivonan. Ya cu den caso cu tin hortamento of un caso di candela, mester existi un forma di seguro of calculacion pa e hende of instancia por haya un compensacion. Te awe –segun sr. Hernandez- afortunadamente nan no a confronta niun problema riba e tereno aki.

Proteccion y infrastructura

Otro aspecto tin di haber cu adaptacion di nan infrastructura. ANA ta manera un banco di documento di gran balor historico y material. Un banco cu ta warda e memoria di Aruba como un pueblo y un pais. Pero ainda nan edificio no ta cumpli shen porciento cu e rekisitonan of standard internacional cu un instancia manera ANA mester cumpli cun'e pa salvaguardia, protege y conserva nan.



"Mi ta calcula cu na e momento aki nos por ta rond di 70 pa 80% cu e condicionnan cu nos ta warda nan aden ta basta bon", asina director di ANA a indica. El a agrega cu ANA su deseo ta pa nan por yega cumpli debidamente cu tur exigencianan internacional, y esey sr. Hernandez ta bisa cu lastimamente no ta asina.

Un di e exigencianan internacional tin di haber cu e temperatura di e archivo, ya cu e papel ta garna. Mas den calor mas lihe e papel ta caba. Otro tin di haber cu siguridad contra candela cu ta hopi importante. Exigencianan normal ta muraya diki y e dak mester ta di beton. "Mi ta papiando di loke ta ideal, esey nos no tin akinan", el a bisa.

Otro aspecto tin di haber cu e proteccion contra bestia ya sea djaca, raton, fruminga, comehein of cualkier tipo di bestia cu lo por nifica un peliger pa e documentonan den archivo. Ya cu tin un bichi cu ta come papel y nan tin cu percura pa evita e presencia di nan den ANA.

"Mi ti cu bisa cu den nos situacion actual nos no ta cumpli completamente cu e exigencianan, paso nos ta den un edificio cu ta na huur, nos edificio no ta di gobierno", el a bisa.

E ta kere cu lo ideal ta pa edificio actual lo por bira un propiedad di gobierno pa bin cu e adaptacionnan necesario pa hisa e proteccion di e archivonan mes. Otro opcion lo ta cu gobierno lo dicidi di traha un edificio nobo pa ANA cu ta cuadra cu e exigencianan internacional.❑

Aruba Tourism Authority:

Duna Aruba e miho di Bo

ORANJESTAD- Aruba Tourism Authority hunto cu Ministerio di Turismo a traha hunto pa por crea un campaña di conscientisacion nobo pa Aruba.

Tur hende por corda ainda e exito grandi cu e campaña anterior di Mi Compromiso tabatin riba cada un di nos ciudadanonan. Awe Aruba ta depende mas ainda di e sector turistico y pa e motibo aki ta hopi importante pa inverti den nos hendenan, considera como un di e ingredientenan fuerte den e exito di nos turismo.





Pa e motibo aki a dicidi di lansa un campaña nobo pa asina conscientisa tur ciudadano di Aruba, specialmente esunnan cu ta traha den e sector turistico, di con importante nos turismo y nos comportacion ta pa nos isla. E ta importante pa semper trata nos bishitantenan, pero tambe nos conciudadanonan, na e miho forma dunando un sonrisa y yuda nan den e miho forma.

E nomber di e campaña ta Duna Aruba e miho di bo. Esaki tambe ta e enfasis cu lo bini dilanti den e campaña pa asina stimula e ciudadano pa duna e miho di dje, pa ta un miho ciudadano cual e turista, como tambe amigo nan, famia nan, bisiña, colega nan tambe lo beneficia di dje. Dunando Aruba e miho di bo ta crea un miho comunidad y ta conduci na un Aruba mas feliz.

Lo uza diferente tipo di media durante e campaña di conscientisacion, manera radio, corant, television, bus y rednan social pa yega cerca e grupo di persona cu ta traha den turismo y esunnan cu ta yega den contacto cu turistanan.

Continua riba Pagina 4

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Continuacion di Pagina 3

Den hopi ocasion ta pensa cu turismo ta solamente hotel, taxi y restaurant, sinembargo Aruba completo ta turismo. Hopi biaha e bishitante ta hay'e den contacto cu diferente ciudadanonan local manera ora di cumpra gasolin, ora di bay banco, haya asistencia medico. Es decir cu e enfoke lo no ta solamente riba esunnan trahando den e sector turistico, sino pa henter Aruba den su totalidad.

E campaña ta start na juni y lo sigui te cu luna di december. Pa e campaña lo uza diferente cara cu diferente ehempel di con pa Duna Aruba e miho di bo. Juan Torres di Animagic a produci e propagandanan di television, Ayrton Tromp a saca e potretnan, Concept Creations a haci e diseñonan y Jonathan Thiel a canta y produci un Jingle cu lo uza na radio y television.

Pa e jingle a uza un combinacion di ritmonan autentico di Aruba combina cu ritmonan mas moderno. E palabranan uza den e jingle ta sirbi e proposito pa laga cada hende para un rato y sinti e mensahe pa por Duna Aruba e miho di bo.

Pa loke ta e comercialnan di television a ilustra un total di 11 diferente forma of ehempel con un ciudadano di Aruba por duna e miho di dje den un esfuerso pa duna e servicio ideal na nos bishitantenan y den un esfuerso pa nos tur ta un miho ciudadano pa nos pais.

A lansa e campaña durante un recepcion masha ameno riba e plenchi dilanti di Museo Arkeologico di Aruba. Diferente invitado di e sector di turismo y servicio tabata presente pa por ta un di e prome nan pa cera conoci cu e campaña Duna Aruba e miho di bo.

Minister di Turismo, Otmar Oduber y C.E.O di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a hiba palabra pa asina pone enfasis riba e importancia pa tin un campaña nacional di conscientisacion.

Tanto Minister como e CEO di Aruba Tourism Authority a inicia un conteo cu a culmina den presentacion di e jingle. Na momento di presenta e Jingle, a sorprende e invitadonan pa un presentacion di Jonathan Thiel kende a canta e jingle di e campaña den forma bibo. Despues a comparti algun di e comercialnan di television cu e invitadonan.

Mirando cu e campaña aki ta trata specificamente riba con pa duna lo miho di nos pa Aruba, a scoge e sitio historico di Museo Numismatico y Cas di Famia Ecury como e sitio di henter e lansamento. Durante e recepcion Museo Arkeologico a habri su portanan tambe pa publico por a pasa parti paden y aprecia e historia rico cu tin pa ofrece.❑

Relaciona cu tendencia di All inclusive

Minister Otmar Oduber a contesta preguntanan den Parlamento

Ya caba pa algun tempo ta trahando riba e concepto di ley riba regulacion di all inclusive na Aruba.



Durante un reunion yama pa e Comisionnan Fiho di Turismo y Economia di Parlamento Minister Otmar Oduber a contesta tur e preguntanan cu a bin di e miembronan di Parlamento presente.

Regulacion

Un di e preguntanan ta riba e tardansa pa bin cu un regulacion pa e tipo di hotelnan aki. Riba esaki e mandatario a enfatisa di no kier comete e mesun erornan di pasado. E ta referi na e echo unda ex Minister President di Aruba Sr. Nel Oduber a expresa di no tin interes pa sa kico e organisacion di AHATA ta pensa ya cu Riu ta un producto di un calidad halto y lo tin bon beneficio pa Aruba. Minister Oduber a sigui menciona: "Awe nos ta scucha mesun skina politico ta critica Riu, y no ta di acuerdo cu Riu mas aki na Aruba. Nos kier evita e tipo di expresionnan ey!"

Concepto di Ley

Desde 2013 na momento cu tabata conoci e intencion di Riu pa cumpra Westin a inicia un proceso di consulta, unda a conduci varios estudio y awor nos ta na e punto cu tin e concepto di leynan, unda cu por a presenta esakinan na Parlamento durante e reunion. A demostra tambe cu no ta solamente un cambio di ley kier yega na dje pero tambe ta pensando riba un structura nobo di un impuesto special pa e all inclusive hotelnan na Aruba, pa di e forma aki nan por paga e parti cu nan merece di paga e comunidad di Aruba pa operacionnan di un hotel di e tipo aki.

E leynan mester ta di tal forma hinca den otro, cu tin un espacio di un temporada di transitorio, pa tur esunnan cu ta operando na e momentonan aki bou di un capa di all inclusive. Un otro cambio tambe ta encera cu antes un Minister di Salubridad so tabata duna permiso awor ta añadi aprobacion di un Minister di Turismo. Ta condicionnan nobo mara na interes general di Pais Aruba. Den e proceso e mandatario ta comenta cu a comunica esaki directamente cu tur e partidonan envolvi cu e compra di Radisson. Sr. Oduber ta menciona cu e ta spera cu esaki lo wordo tuma den bon consideracion.

Decision di Corte

Ta warda riba decision di corte e siman aki y di parti Gobierno a sigura cu e pensamento riba e maneho ta bon conoci pa tur hende, a haci apelacionnan tambe riba hopi di esunnan cu ta forma parti di e negociacionnan tumando luga na e momentonan aki, y ta spera cu prome cu e sentencia por haya un bon noticia.

40 porciento all inclusive y 60 porciento E.P.

Minister Oduber a termina bisando cu e ta kere cu Aruba tin un bon mix actualmente, pero mester control. Si no tin control nos ta bay den direccion di Caribe cu na e momentonan aki tin casi 70 porciento di su operacionnan all inclusive. Aruba awor ta den un 30 porciento y tabata asina caba pa basta tempo. Esaki incluyendo hotelnan cu ta opera di e forma aki tambe manera un Hyatt, Marriott y tur e resortnan cu ta opera un 10 pa 15 porciento como all inclusive, mas e unico hotelnan cu ta carga sosten di gobierno cu ta un Zoetry y tambe un Bahia Principe. Esaki lo traduci den un mix di 40 porciento all inclusive y 60 porciento E.P. cu ta un mix cu e mandatario ta di opinion cu si nos por logra mantene esey, compara cu lo cual tin den Caribe y e tendencia di crecemento cu tin den Caribe, Aruba lo ta bon sirbi den e añanan nos dilanti pa por sigui haya turismo di calidad. "Mester percura cu esunnan cu ta bin pa all inclusive ripara tambe cu no ta cualkier all inclusive compara cu tur otro parti di mundo, unda nan ta keda cera den e hotel. Nan mester realisa cu nan por sali cana libremente, cu siguridad, y nan ta haci uzo tambe di tur e otro faciladadnan cu tin economia pafo di e resort."❑

Aunke tin tres persona a declara cu ta asina

Pareha Polis ta nenga total di a menasa persona cu arma

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte Superior a trata e apelacion di e pareha Polis R.P. y R.A. contra nan sentencia di Februari 2015.
Den sala di Corte tabatin varios familiar y amistad di e pareha presente.

Apela castigo

Corte Superior a bisa cu e ta trata e casonan separa pero hunto. Tanto R.P. como R.A. a bisa cu e motibo cu nan ta apela ta pasobra nan no ta di acuerdo cu e castigo.
Ta asina cu abogado mr. Lejuez, cu a representa e agente masculino R.P., a bisa president di Corte Superior cu e no ta bay hiba defensa contra e pruebanan sino e castigo. Abogado mr. Illes cu a representa e señora di R.P., R.A., a bisa Corte Superior cu su defensa ta mas bien riba e interpretacion di e echonan.

Nenga di a menasa cu arma

Procurador General (PG) a mustra cu e acusacion contra R.P. y R.A. ta cu riba 16 di Maart 2013 nan a menasa e homber M.G. y C.D. cu nan arma reglamentario y a drenta e cas sin cu nan tin autorisacion pa esaki.
Presidente di Corte Superior a mustra cu M.G. a haci denuncia di cu tres agente di Polis a yega su cas y menasa cu arma y rista su cas, sin cu tin permiso pa esaki. Segun Corte Superior, e accion aki ta door cu e agente L. lo a haya tip cu su brommer horta lo ta na e cas aki. M.G. y C.D. tabata sinta den veranda anochi y diripiente un auto Prado color preto a yega na e cas cu luznan bright riba nan. E agentenan a baha cu arma den man. Bou menasa nan a drenta rista e cas. M.G. y C.D. tabata hopi spanta. M.G. a bisa cu el a ripara cu ta Polis y cu R.P. a pone arma na su cabes.



Corte Superior a mustra cu R.P. y R.A., a admiti di tabata na e cas pero no a uza arma y cu nan a haya permiso pa drenta e cas. Segun R.P. nan no a yega mas leu cu ta e veranda di e cas. Corte Superior a mustra cu esaki ta otro cu loke M.G. y C.D. a bisa. Nan a bisa cu e agente a drenta den e cas mientras cu e otro a cana rond di e cas. R.P. a bisa Corte Superior cu e arma di dje tabata den auto y e no a baha cu esaki. R.A. a bisa cu su arma tambe na warda di Polis. E tabatin flashlight y un radio den su man.
Corte Superior a mustra cu ademas di declaracion di M.G. y C.D, tin tambe declaracion di e homber A., cu a bay cu e agentenan den e auto pa mustra unda e cas ta keda, caminda supuestamente e brommer horta lo tabata warda. E persona A. a declara cu el a mira R.A. cu un arma den su scochi den auto patras sinta banda di dje.

R.A. a desmenti di tabatin algo den su scochi. Corte Superior a remarca cu e persona den e auto ta bisa detayenan, cu ta cuadra cu loke M.G. y C.D. a bisa. El a bisa tambe cu diripiente el a mira R.P. cu algo den su man. Segun R.P. e tabatin un flashlight den su man y cu e persona A. no tabata den auto. Corte Superior a remarca cu investigacion a mustra cu R.P. tabatin flashlight pega riba su arma. El a splica cu e ta forma parti di e unidad special y casi tur cu ta den e unidad aki tin flashlight riba pistol pega.
Corte Superior ta haya cu e pregunta esencial den e caso aki ta si nan tabatin arma of no. Tin declaracionnan cu ta mustra cu nan tabatin arma. Corte Superior a mustra cu e agente V. a bisa cu como 10 biaha el a bay cu e agente L. pa busca su brommer. Cada biaha nan tabata arma. El a bisa cu cada biaha L. tabata puntra su persona si e tabatin su arma cun'e. Corte Superior a remarca cu segun R.P., ora nan a bay busca e brommer cu L, nan no tabatin arma. Corte Superior a puntra R.P. si mira bek kico tur a sosode, con e ta pensa. R.P. a bisa cu e ta lamenta masha hopi cu M.G. tabata sinti su mes menasa. No tabatin ningun intencion pa esey. El a bisa cu e conoce M.G. y tabata papia cun'e riba M.G. su situacion di su yiunan. R.P. a mustra riba nan circunstancia familiar cu awor ta afectando nan masha hopi mes y cu nan yiunan indirectamente ta wordo castiga.

Exigencia di PG

PG a bisa Corte Superior cu dia 16 Maart 2013, M.G. y C.D. a bira victima di un accion en busca di un brommer. E agente L. tabata buscando su brommer y hasta tabata bay AO pa busca su brommer cu a wordo horta. El a hasta pidi un colega pa yuda y pa bay cu su arma. PG a bisa cu tin indicacion cu R.P. y R.A. tabata arma. El a remarca, si a caso e pareha no tabatin arma, no por loke nan a haci esta pa bay cas di hende, rista manera nan ta haya ta bon. M.G. y C.D. tabata sinta den nan veranda y diripiente un auto ta yega cu luznan bright. Nan ta mira tres persona ta baha cu arma riba nan. Tur dos ta bisa cu e tres personanan tabatin arma. Tin tur indicacion cu R.P. y L. tabata sinta dilanti den e auto y a drenta den e cas y R.A. a cana rond di e cas. E persona den auto, A., a bisa cu L. tabata sinta dilanti y el a bay den e cas. PG a bisa Corte Superior cu e ta kere cu mescos cu Corte den Prome Instancia, R.P. y R.A. ta complice.
PG remarca cu no ta comprendibel con Hues no ta haya cierto parti di declaracion no creibel. Si ta haya cu nan tin arma, no por bay keda sin kere otro parti. E ta haya cu mester a inclui e castigo condicional extra den e castigo contra R.P. y no separa. PG a bisa Hues cu e ta haya cu hunto nan a actua y cu loke nan a haci, nan ta wordo saca for di Cuerpo di Polis ora cu nan caba di sinta nan castigo. El a remarca cu e no a scucha e sospechosonan bisa cu nan tin duele di loke nan a haci. El a bisa Corte Superior cu Polis t'ey pa proteha comunidad. Integridad di Polis ta hopi importante. Si como Polis bo ta dicidi pa bo mes con pa actua, bo ta actua contra reglanan di estado. PG ta haya cu loke e pareha aki a haci, ta un investigacion priva y no a bay manera ley ta stipula. Ta mas cu logico cu mester wordo saca for di Polis pasobra nan a tacha e integridad di Polis.
PG a pidi Corte Superior pa confirma e castigo di Corte den Brommer Instancia esta pa R.P. 18 luna di prizon y 5 aña for di Polis. Pa R.A., 12 luna di prizon y 3 aña for di Polis. Ambos hunto lo mester paga 5 mil florin di adelanto.
Corte Superior despues di a scucha e parti di defensa y reaccion di PG a bisa cu lo bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia.❑

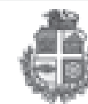
ANUNCIO

Cualkiera cu ta opina di por tin derecho den e propiedad menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 1 di augustus 2015:

un tereno propiedad cu un grandura di 2.838 m^2, situa na Papilon na Aruba, describi den meetdocument number 063/1996 ariba 18 augustus 2014 realisa pa Surveying Unlimited Aruba N.V., cu por wordo usa como un bouwterrein, cu ta un parti di e tereno propiedad, describi den meetbrief number 266 di 1965 y meetbrief number 176 di 1966.

Explicacion: herederonan di Sra. Trinita Vrolijk, naci na Aruba 02 juni 1912, ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedad menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den poder di herederonan menciona y nan tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU / De La Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
Telefon: 588-2400
Fax: 588-2500
E-mail: j.decuba@notarisrodriguez.com



ANUNCIO/BLBA/145/15

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit111" cu a ricibi e siguiente peticion pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Nomber peticionario: **Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**
Nomber empresa: **"La Cabana Beach & Racquet Club" dept. Housekeeping**

Ta pidi atencion ariba e posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di publicacion di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho Referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 15 di juni 2015

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Minister Mike de Meza

E peso di refineria ta mas cu e peso di parke di molina di biento



ORA NJESTAD - Un refineria tin su peso riba medio ambiente p'esey ta bin cu ley pa purba balansa esaki.

Nos como ser humano ta forma parti di medio ambiente y si nos kier ta parti di medio ambiente mester proteha esaki.

Pero mester ta consciente cu e proteccion di medio ambiente no por bay totalmente a costo di desaroyo economico y tampoco vice versa, segun minister encarga cu medio ambiente Mike de Meza.

Bon Dia Aruba a puntra minister si acaso e sa di fundacion of gruponan di hende cu a yega na su persona, kendenan ta contra e reapertura di e refineria.

Mirando cu un grupo di persona ta contra desaroyo berde (parke di molina di biento), y cu un refineria ta causa mas daño na salud y medio ambiente.

E mandatario a bisa cu esaki no ta e caso y te unda e sa o a lanta niun grupo contra reapertura di e refineria.

"Un refineria tin un peso sumamente mas grandi cu un parke di molina p'esey ta bin cu parke di molina y parke solar pa move mas for di e peso fossiel riba medio ambiente, no ta algo cu por cambia di un dia pa otro por wak desaroyonan mundialmente.

" Sinembargo no ta kita cu na tur momento mester keda busca e balansa den progreso economico y proteccion di medio ambiente, el a termina❑

E siman aki sentencia ta cay pa tiramento na San Nicolas

ORANJESTAD – Jeffrey Peterson e siman aki mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda a scucha Fiscal exigi 4 aña di prizon pe. Fiscal ta hay'e culpabel di intento di mata, caminda el a tira y herida e homber C. na su heup.



Acusacion

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Peterson ta cu dia 7 December 2014, el a tira e homber C. na dilanti di un bar na San Nicolas y herida su persona na su heup. Subsidiario Fiscal ta acusa Peterson di maltrato cu arma. Tambe e ta acusa Peterson di posesion di un revolver.
E victima C., a presenta den Corte y a bisa Hues cu el a haya bala den heup. Segun C. el a hera perde su pia door cu e bala a pasa hopi cerca di un ader na su pia.

Tira

Hues a puntra Peterson si ta berdad cu el a purba mata hende. El a desmenti. El a bisa cu el a tira riba otro persona y no riba C. Segun Peterson el a tira riba un tal S., cu kende e tin problema. Ta asina cu S. y C. tabata para hunto dilanti di e bar. Hues a mustra cu S. tambe a duna declaracion na Recherche.

Ta asina cu dia 7 December 2014 tabatin un discusion entre Peterson y S. dilanti di un bar den San Nicolas. Segun Peterson e discusion a bin pasobra nan a tira un dama cu un boter. El a reclama nan pa a dal un dama. Peterson tabata para un banda di caminda y S. tabata para na e otro banda hunto cu C. Nan tabata grita otro. Hues a puntra pakico Peterson a coy arma. El a bisa cu el a mira nan man bay na un tas cu nan tabatin cu nan. E tas aki ta conoci cu nan tin arma. El a sinti su mes menasa. Peterson a bisa cu e tabata kier a bay pero no tabata sa si e bira lomba nan lo tire.
Hues a puntra su persona pakico e tabata cana arma. El a bisa cu e tabata cana arma como proteccion pasobra den San Nicolas bo no por confia. El a bisa Hues cu el a tira na halto riba un muraya y no ta compronde con e bala a dal C. Hues a bisa cu e bala lo por a dal contra e muraya y bay dal otro hende. Esey aparentemente lo a pasa cu C.

Pasa video

Hues a bisa cu tin video di siguridad cu ta mustra kico tur a sosode y el a dicidi di pasa esaki den Corte. Ariba video por mira con un persona, esta C., a coy un boter y tira esaki den direccion di un dama. Na dado momento por a mira S. lo a cana bay banda di un auto y lo tabata dirigi palabra den direccion di Peterson cu ta para na otro banda di caminda y no por mira riba e video. S. lo a haci movecion rond di su cintura y un rato despues, diripiente por a mira nan a sak y core bay. E momento ey Peterson a tira.
Hues a puntra Peterson si e sa tira. Peterson a bisa cu no y e no kier a herida ningun hende. Hues a remarca cu e forma cu a tira, por a herida hende. Segun Peterson el a sinti su mes menasa.
Hues a papia cu C., kende a bisa cu el a sufri daño. El a keda mas cu 1 luna sin traha. El a bisa cu te ainda e ta sinti fastioso. El a bisa cu e no sa cuanto daño e mester exigi y cu tin un carta di dokter cu ta splica tur daño cu el a sufri pero e no tin esaki cun'e. Hues a bisa cu si no tin demanda no por haci nada. El a bisa C. pa busca un abogado cu lo por yuda su persona den un caso civil.
Hues a sigui puntra Peterson si el a bay entrega su mes. Segun Peterson, algun dia despues e mes a bay Recherche. Hues a puntra cuanto tempo e tin e arma. Peterson a bisa cu dos dia e tabatin e arma y cu el a haya esaki den mondi. El a bisa Hues cu den pasado el a tira cu arma y a yega di cay cera caba pa tira cu arma. Esaki tabata 5 aña pasa.
El a bisa cu e conoce S. como ladron y e forma con nan a tira dama cu un boter, e no tin respet pa nan.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya Peterson culpabel di intento di mata. El a condena totalmente cu dilanti un bar hopi bishita na San Nicolas, Peterson ta saca un revolver y los tiro y herida e homber C. cu tabata para banda di S. Fiscal a tene na cuenta tambe cu no ta prome biaha cu Peterson ta cay cera pa arma. El a exigi 4 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta den KIA.
Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico ta e sentencia.❑

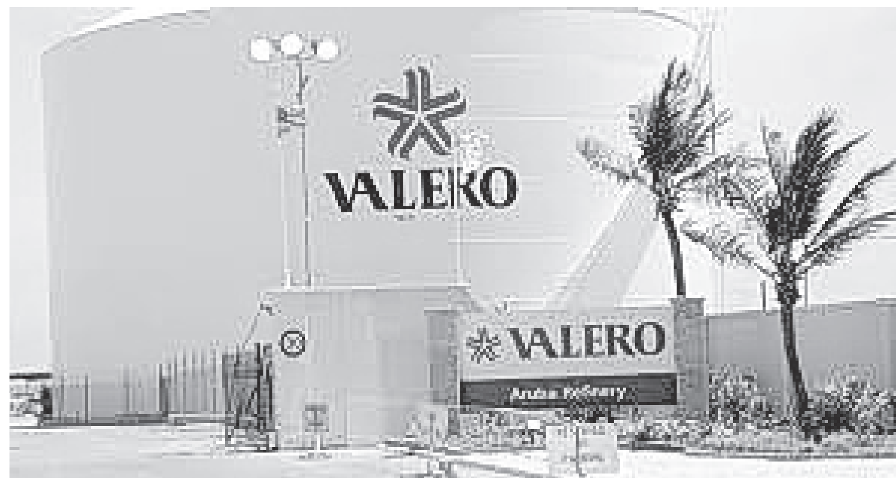
BON DIA Aruba

Comision instala pa sondea posibilidad reapertura

Ta pospone continuacion desmantelacion di Valero te cu fin di aña

ORANJESTAD - For di mocionnan den parlamento pa wak si tin posibilidad di pospone cualkier actividad di "repurposing" of desmantelacion di Valero por bisa cu despues di deliberacion cu Valero tin comprension y ta mustra cu te cu pa fin di aña ta mustra cu lo para tur e actividad aki, minister encarga cu asuntonan economico Mike de Meza.

Gobierno ta sigui traha tur dia pa mira kico ta e posibilidadnan y ta purba tene contacto cu companianan cu a tuma contacto cun'e den pasado tambe. Y a lanta un comision cu diferente persona cu di un manera of otro a forma ta interesa pa forma parti di un comision asina y cu a forma parti di refineria y cu a mustra nan mes disponibel y a cuminsa pensa riba posibilidad, sr. De Meza a bisa.



Miembronan di e comision

"Algun persona cu mi kier a menciona ta Alvin Koolman, cu ta un persona cu hopi conoci den e tereno aki y ta un Arubiano cu di mas conocemento y experiencia den e ramo di petroleo. Tambe un persona cu a expresa interes ta Milton Berlinski pa traha den un comision asina aki pa Aruba e ta conoci den e mundo economico y financiero y tin compania reconoci. Jacobo Geerman a traha hopi aña den El Paso, Lago Coastel y Valero y ta conoci ora ta papia di refineria.

Frank Hoevertsz director di Utilities ta uno conoci tambe, Philip de Souza cu ta na Trinidad actualmente yudando diferente compania cu ta traha den e refinerianan. E tabata director di mantencion y "turn around" tempo di Valero y el a traha cu Lago. Un otro persona cu a tene contacto cun'e ta Jan-Meinte Postma cu pa e ultimo 5 añanan a yuda Aruba y region pa mira posibilidadnan di e refineria. Tambe abogado Johan Sjiem – Fat, como abogado di e pais ta forma parti di esaki."

Trabou

Trabou di e comision ta pa studia y wak potencial inversionistanan lastimamente e conclusion no tabata positivo y semper tabata dificil, mirando imagennan cu locual cu mester tin pa por beneficia di e refineria.

Segun sr. De Meza esaki ta e 7 hendenan pero no ta limita na e 7 hendenan aki pero ta e 7 nan cu aworaki a bisa cu nan kier yuda den e comision aki. "Den medionan di comunicacion sa mira speculacion eroneo y mi mester bisa cu gobierno di Aruba semper a purba y ta kere cu por haya operador nobo pa e refineria, sinembargo mester ta realistico riba e limitacionnan cu e refineria localmente tin y locual ta tumando luga riba nivel nacional. Ohala den e lunanan cu ta bin nos dilanti lo por haya un interesando, e gabinete aki lo ta mas cu dispuesto pa sinta cu nan y pasa riba e diferente negociacionnan cu mester tin pa wak si ta logra haya un operador responsabel y cu financieramente lo por carga e transaccion di dicho magnitud cual ta costa minimo di algun 100 miyon di dollar, sin cumpra crudo." Mas cu esaki mester un compania cu por carga esey y crudo tipico cu por rafina den e refineria aki. Pues gobierno ta trahando riba esaki, riba e ultimo intentonan pa reapertura di e refineria y den caso cu esaki no logra ta indicacion cu mucho mas no por wordo haci, e mandatario a splica.

Nelson English

Scuchando e nombernan cu sr. De Meza a menciona a tuma nota cu experto Nelson English no ta den e comision aki. Sr. de Meza a splica cu el a tuma contacto cu sr. English mas cu 3 luna pasa y e mes a acerca sr. English ora cu niun otro no a haci esaki. Den esaki a combersa y a splica e retonan cu tin pues no tin nada cu sr. English no sa den e situacion aki. Tin hopi Arubiano cu sa tambe manera algun ariba menciona sr. Koolman. A puntra sr. English si e tin acceso na inversionistanan cu lo ta interesa y sr. English a bisa cu probablemente e lo por tin, consecuentemente a notifica cu nos lo ta interesa den papia cu nan na dado momento.

El a keda di haci esaki pero despues lastimamente a presenta un discusion publico y te dia di awe no a haya ningun inversionista di su parti cu a demostra di ta interesa. "Nos tin Arubiano, local nan cu por haci e evaluacionnan aki y tur hende cu ta kere cu nan por haya inversionista of contribui, nan ta mas cu bon bini pa yuda busca inversionistanan," sr. De Meza a bisa.

Situacion PDVSA

Ta asina cu PDVSA prome caba cu a drenta gobierno tabata purba tene contacto cu nan pa yega nan un joint partner na 2009 despues di esaki tabatin diferente comunicado y a anda team di experto varios biaha na Aruba. A manda carta pa presidente di Venezuela, Presidente di PDVSA y minister di energia na Venezuela. Tempo di Petro China tambe tabatin contacto cu e presidente e tempo ey unda cu a mustra interesa pero nunca a conclui den algo positivo.

E refineria masha dificil por tin e refineria ta opera sin cu tin crudo Venezolano, Mexicano, Colombiano of crudo Brasilero, e mester ta un crudo pisa si no tin esaki no ta uza e refineria optimal cual ta traduci den perdida di placa y no ta viabel. Segun sr. De Meza a bolbe tuma contacto cu Mexico pero nan no ta interesa den e refineria.

Nan ta bisa cu bo por cumpra e crudo pero lo no haye na un prijs preferencial y hopi di nan crudo ta bay India y China entre otro. Antes ('94) a base di un prijs preferencial, tabata procesa por lo menos 100 mil bari di e crudo Mexicano pa dia, esaki no ta e caso mas. Colombia a inverti den dos refineria grandi mas cu 7/8 biyon dollar y tur crudo ta wordo uza pa nan refineria.

Brasil a laga sa cu ta bendiendo tur cos internacional y ta construyendo refineria eynan pues lastimamente no ta interesa den Aruba. Venezuela cu tin interes ainda den Aruba no a conclui den resultado positivo y ta keda kere den esaki teniendo contacto riba nivelnan halto, sr. De. Meza a termina.❑

Departamento di Progreso Laboral

Ora bishita DPL bay cu vestuario adecua pa entrevista laboral

ORANJESTAD - Departamento di Progreso Laboral (DPL) kier a informa na tur esunnan cu ta bishita nan oficina pa asina busca un trabou pa medio di "Arbeidsbemiddeling en Re-integratie" (Jobcenter) cu den cuadro di duna calidad di servicio y un experencia satisfactorio na dunadonan di trabou y buscado di trabou, DPL ta sigui haci su maximo esfuerso pa asina selecta y ofrece e miho candidatonan local pa e funcion (nan) cu dunadonan di trabou ta pone disponibel.



Ta asina cu despues di bishita DPL pa registra y sondea e posibilidadnan cu un "Arbeidsbemiddelaar" (consulent) cu exito, bo por bin na remarca pa wordo manda cu un carta (tres copia) na bo prome entrevista laboral of cera conoci cu e dunado di trabou. DPL ta intermedia unicamente pa personanan local (esunnan cu no tin mester di un permiso pa traha na Aruba), pues pa e motibo aki mester presenta cu un identificacion valido na DPL ora di busca trabao.

Hopi biaha DPL ta constata e diferente obstaculo/contratiemponan cu su clientenan ta en contra ora di busca trabou of tin biaha pa falta di informacion riba por ehempel; "Entrevista laboral, vestuario adecuado of habilidad nan social pa presenta y convence dunadonan di trabou". Tambe ta tuma nota cu hopi cliente ta presenta sin documentonan necesario (diploma, certificado, carta di recomendacion etc.) y esaki hopi biaha ta forma un obstaculo pa por subi e Mercado laboral cu na e momentonan aki ta exigi hopi.

Prome impresion

Mirando cu e prome impresion ta conta hopi y ta bay determina tambe si e dunado di trabou lo haya interes den e buscado di trabou, ta hopi importante pa e buscadonan di trabao laga un bon impresion atras durante nan prome bishita/entrevista. Aki ta referi na con e buscado di trabou ta presenta su mes na e entrevista, con e ta bisti, su actitud y habilidad nan social. Tambe DPL kier a pone enfasis cu ta hopi importante pa ora bishita DPL sali for di cas manera ta "entrevista laboral" ta bayendo mirando cu sa sosode cu e cliente ta haya un oportunidad pa entrevista inmediatamente cerca un dunado di trabao despues di DPL pero no ta apto bisti of prepara (documenta) pa por acudi.
Semper mester ta prepara cu tur bo documentonan valido manera identificacion (Cedula) of un documento di Censo fl5,-. Documentonan di estudio, experencia laboral y/of cursonan semper por wordo pidi pa dunadonan di trabou. Ta recomenda tur cliente di DPL pa semper acudi bon representa bisti pa asina engrandece e oportunidad pa haya un entrevista laboral di biaha. DPL kier a recorda tur cliente cu e servicio di busca un trabao via jobcenter ta gratis y ta wordo brinda solamente parti mainta di 7:30am pa 11:00am.

Servicio

Tene bon cuenta cu DPL su meta principal ta pa fungi como un brug entre abo y e dunadonan di trabao, pues DPL ta intermedia pero no ta tuma decision ken of cua candidato ta haya e trabao. Esaki ta pone cu e responsabilidad di logra convence e dunadonan di trabao cu abo ta e miho candidato pa e funcion ta keda na cada cliente, esaki ta encera presenta cu tur documento pidi, un vestuario adecuado/profesional, un actitud positivo, habilidad pa bende bo mes como e miho candidato y semper lagando un bon impresion atras. ❑

Conferencia di Reino ta tuma luga awe na Corsou

ORANJESTAD - Den oranan di dialuna atardi Prome Minister Mike Eman a biaha pa Corsou na unda diamars e Conferencia di Reina ta tuma luga.

Na e conferencia aki lo ta presente Vice Prome Minister di Corsou van der Horst, Prome Minister di Sint Maarten Gumbs, Minister Plasterk di Hulanda y Prome Minister di Aruba Eman. Temanan riba e agenda ta: cohesion den Reino, areglo di desacuerdo, cuido medico, cooperacion economico den Reino, derechonan di mucha y paisnan chikito cu retonan grandi.❑

Sondeo constante pa reapertura Valero, ta los di vision berde



ORANJESTAD - E direccion berde cu Aruba ta bay ta pa por percura pa su necesidadnan di energia haciendo uzo di energia renoba. Esey ta produccion di awa, coriente y na cierto momento transportacion. Tur esaki segun Mike De Meza ta los for di e refineria. E refineria ta un compania cu tin su actividadnan comercial cual no tin nada di haber cu e vision berde di Aruba.

Esaki ta e maneho di gobierno riba Aruba su demanda pa energia, cual ta los di actividad di cualkier compania cu tin actividad comercial etc. "No mester lubida cu pa hopi aña mas dilanti e petroleo lo sigui hunga rol importante den e bida socio economico di tur hende y por apunta casi tur cos rond ta relata na azeta."

Un no ta stroba otro

Consumo di recursonan fossiel ainda ta sumamente grandi y mundo ta wordo confronta cu problema di medio ambiente cual cu tempo ta cambia. Aruba ta cuminsa riba su maneho di energia pa produccion di awa, electricidad y transporte pa pocopoco pero sigur bay den e direccion responsabel cu mundo mester bay, sr. De Meza a splica.
Den caso cu e refineria habri su porta, e mester cumpli tambe cu leynan di medio ambiente uza internacional, unda ta indica cu no por tin carbon footprint manera antes y na cierto momento mester bay for di fuel oil pa gas natural. Den futuro lo tin mas refineria cu ta haci uzo di energia renoba, pues uno lo no ta stroba e otro, sr. De Meza a conclui.

Mucha a crusa caminda y a dal abou





ORANJESTAD - Dialuna merdia dilanti di La Salle College un alumno di scol cu a bay crusa caya a cay. No ta conoci kico a pasa cu e hoben cu a conduci na su caymento.

El a haya golpi na su curpa y tambe na su pia. Polis di trafico a acudi na e sitio debi cu nan a wordo informa cu auto a dal e hoben pero esaki no tabata e caso. Ambulance a presenta na e sitio y paramedico a controla e hoben.❑



Logo di Plasa Turismo un tiki straño

ORANJESTAD – Un bista poco straño na e logo di plasa turismo caminda ta mira e nomber di
Aruba pa robes hopi biaha ta traha un logo cu intencion pa haci uzo di dos banda y na e momento ey mester pensa bon con ta hinca esaki den otro pa e no keda manera esun riba plasa turismo tambe por a ripara cu e vloer ta hopi kibra pa motibo cu ta para auto riba e plasa di forma iresponsabel.❑





Ta programa pa cuminsa e aña aki

Prueba humano investigando Cannabis como un tratamento pa Cancer na Cerebro



Glaucoma, dolor, nausea, perdida di apetito, epilepsia y multipel sclerosis, e lista di problemanan di salud cu marihuana medico ta mustra posibilidad di por yuda, ta creciendo regularmente. Pero con a para cu e malesa cu mayoria hende ta interesa den dje, cancer? A pesar di e abundancia di evidencia anecdotal cu ta sostene su uzo, investigacionnan clinico casi no ta existi.

Pero e cultura di cel y estudio di animal pa un sorto di cancer na cerebro, glioma, ta asina prometedor cu cientificonan ta buscando fondo pa un estudio humano nobo, pa investiga su beneficionan terapeutico potencial. Y teniendo cuenta cu e reaccion positivo di publico cu e mesun plataforma pa busca fondo, Walacea, a ricibi na comienso di e aña aki ora cu nan a cuminsa busca fondo pa e proyecto di LSD brain imaging, ta parce manera e campaña lo ta un exito.
“Haci donacion pa investigacion di cannabis medico ta esencial pa enfatisa e potencial di cannabinoids pa trata un variedad di condicionnan medico”, Jorge Cervantes, horticulturista y activista pa cannabis medico a bisa den un declaracion.

Pero si cannabinoids, e componente biologico activo cu ta den e mata cannabis – ta priminti hopi, dicon mester di fondonan publico pa financia e proyecto importante aki? Mescos cu heroina y LSD, marihuana ta keda un droga di categoria 1, kiermen sea ta considera cu e no ta un tratamento medico acepta of tin falta di siguridad acepta pa su uzo. Esey ta a pesar di e hecho cu el a wordo legalisa pa uzo medicinal of personal na algun estado Mericano. Desafortunadamente, e controlnan a consecuencia di esaki, poni riba droganan cu e categoria aki, ta haci investigacion cientifico den nan uzo terapeutico, virtualmente imposibel.
“Ley t’ey pa proteha hende”, Nathalie Jonk, fundado di Walacea a bisa. “Pero asina mes, haci cannabis un droga categoria 1, no ta haci hende cu ta desea di beneficia di su propiedadnan medico, criminal.” Pashentnan di cancer cu ta desea di uza e droga terapeuticamente tambe ta wordo forsa pa depende riba experiencia personal, cual ta peligroso como cu dosisnan no ta basa riba evidencia clinico.
Glioma ta un sorto di cancer na cerebro comun, cu ta sosode den 45% di casonan. Pasobra nan tin e tendencia di crece den tehido di cerebro normal, kit’e cu cirugia ta masha dificil y hopi biaha pidanan chikito di tumor ta keda atras, a pesar di e cirujano su miho esfuerso, cual ta duna e oportunidad pa e cancer bolbe y plama pa otro partinan di curpa. Esaki, combina cu e hecho cu e organo aki ta inaccesibel na varios agentenan terapeutico, danki na su barera di proteccion di sanger di cerebro, kiermen cu un glioma ta mas dificil pa trata.
Aki ta unda cannabis por hunga un rol: cannabinoids por penetra e barera di sanger, sacando varios efecto cu ta imita substancianan natural cu nos curpa ta produci, e endocannabinoids, ta pega y activa un receptor cannabinoid. Un di e efectonan ta nan actividad antitumor, cu a wordo demostra den diferente tehido di cancer den e laboratorio.
Na un forma cu ta duna curashi, cannabinoids ta parce di causa celnan pa combati progreso di glioma y su reocurencia, y pa destrui su mes den e laboratorio, un proceso conoci como apoptosis. Si e substancianan por haci mescos den pashentnan cu glioma, e cientificonan ta spera nan lo por representa un manera nobo pa combati e cancernan aki. Pero te ora cu cientificonan por conduci estudionan apropia, nos lo no sa si esaki ta e caso of no.❑

Global Wellness Day a wordo celebra pa prome biaha na Aruba

Diasabra cu a pasa The Ritz-Carlton, Aruba a celebra Global Wellness Day pa prome biaha na unda cu durante henter dia tabata tin diferente actividad basa riba e bienestar di nos salud.

Global Wellness Day a wordo celebra door di mas cu cien spa y hotel den mas cu 70 pais incluyendo varios Ritz-Carlton hotel.
E iniciativa pa celebra esaki pa prome biaha na Aruba a bin di parti Directora di Spa, Karin Cofino y PR & Communications Manager, Myandra Croes pa asina esaki por bira algo cu tur aña henter Aruba por cuminsa participa aden.

Estudionan ta bisa, cu depresion ta un di e causante di problema di salud mas comun na mundo. E problema mayoria biaha ta resulta na problema di drumimento, stress, mal nutricion, obesidad, problema cu curason y mas. Pa por surpasa e problemanan aki y biba un bida mas saludabel y feliz, nos mester cuminsa cu un inspiracion. Y e manera pa cuminsa ta e Global Wellness Day.
Global Wellness day ta wordo celebra tur di 2 diasabra di juni y e aña aki esey tabata diasabra 13 di juni.
Na The Ritz-Carlton, Aruba e dia a cuminsa cu un Yoga sigui pa un boot camp pa e empleadonan. Durante henter e dia e casino tabata non-smoking y tur bishitante di bingo por a disfruta di snacks saludabel.Tambe Executive Chef, Stephen Toevs a prepara un “healthy salad” cu a wordo prepara specialmente pa empleado y huesped por a disfruta durante lunch. E Spa di The Ritz-Carlton, Aruba a mima su huesped cu un massage y scrub special pa man y pia. Tambe nos hendenan local por a disfruta di 10% rebaho extra riba e menu special pa local cu ya caba tin hopi rebaho. Asina e dia a sigui cu un cantidad di actividad y na final di dia e huespednan por a haci un deseo riba un “wishing stone” pa asina durante henter aña cu nan wak nan deseo riba e piedra nan keda corda nan estadia na Aruba.

E lema di Global Wellness Day ta “Un dia por cambia henter bo bida” y ta p’esey mes Karin Cofino y Myandra Croes ta spera cu henter Aruba por cuminsa na duna otro e empuhe y inspiracion pa celebra e dia aki cuminsando cu nos chikitinnan na scol te na nos grandinan. ❑

BON DIA Aruba

Rene Ridderstap di Asuntonan Social:

"Aruba tin un masa grandi di hende grandi di cual mayoria ta activo"

ORANJESTAD - Rene Ridderstap di departamento di 60+ na Departamento Social ta conta cu nan seccion a wordo funda na 2010. Segun estadistica di 30 di juni 2014 Aruba tabata conta cu 20388 hende riba 60 aña. Esaki ta un masa grandi di hende y e ta un grupo cu mas cu tur cos ta activo.

Tin mas o menos un 20 grupo social cu ta dedica na traha cu nos grandinan y aparte di esey tin gruponan deportivo y gruponan religioso tambe. E gruponan aki Asuntonan Social ta ocupa ta busca nan data pa asina mantene un miho bista riba tur locual ta wordo haci pa tur e grandi nan na Aruba.

Problemanan social

Ora ta papia di 20 grupo social segun sr. Ridderstap. Ta papia sigur di un grupo di mas cu 1500 persona. Tin mas cu 2000 hende grandi cu ta activo den e parti social di sociedad. E seccion di asuntonan social, ta haya hopi yamadanan di famianan di grandinan pa locual ta trata e parti financiero. Ta presenta e ocasionnan ey caminda un grandi ta pasa cas pa yiu of un tereno
y diripiente por bin problemanan di cual otro yiunan no kier pa esaki pasa y no kier tin nada mas di haber cu e grandi. E ora mester wak ken ta para responsabel pa e grandi aki.
Tambe tin diferente hende grandi cu ta den institucionnan cu ta sufri di diferente enfermedad manera entre otro demencia. E ora, ken ta tuma responsabilidad pa e grandi nan aki. Algun ta wordo poni bou di curatela, pero tin tambe cu tin algun limitacionnan cu cierto momento mester di mentornan. Na Aruba tin institucionnan cu tin grandinan aden cu no tin ni famia na Aruba mas. E ora ta e centro unda e grandi ta tin cu para responsabel pe. Pa e motibo aki, durante e anochi di charla cu e grupo Nucleo abogado Lopez di



Lopez Law lo ta presente pa duna informacion tocante e topico. Esunnan cu ta interesa pa sa tocante e topico aki por tuma contacto departamento di asuntonan social via e Facebook page tambe.

Herencia

Tambe, e parti di herencia ta un topico cu mester wordo discuti ampliamente.
Tur hende mester sa cual ta nan derecho. Pasobra tambe tin hende cu por hereda debe di e grandinan. Tin grandinan cu tin debenan hopi grandi y ora nan fayece un hende mester tuma cargo di esakinan. Tambe cual ta e pasonan cu mester tuma ora tin un testament.
E grandinan ta scoge e topiconan aki, pero e ta topiconan cu ta importante pa tur hende sa.
Tur hende cu tin bienesnan mester ta na altura di e cosnan aki, pasobra nunca sa ki dia salud por bira scars y lo mester un otro hende pa tuma decisionnan.



Anochi di informacion

Manera Bon Dia Aruba a publica riba dia 13 di juni ultimo. Grupo Nucleo, kende ta un grupo di 60 plus ta organisa un anochi di informacion. Esakinan lo tuma luga dia 15 di juni na Biblioteca Nacional na San Nicolas E charla lo enfoca riba curatela y herencia. Mas despues den luna di september lo tene un otro anochi di informacion tambe. E grandi nan lo ta presente e anochi ey, e gruponan organisa tambe lo bin. E ta importante pa conbibi situacionnan cu grandi nan ta pasa aden. E anochi di charla aki ta habri pa tur hende y nan ta curasha esunnan mas hoben den famia bin pa nan comprende e problemanan social cu e grandinan ta enfrenta den comunidad. Glenda Bareño cu ta representa un di e gruponan aki, ta bisa cu nan ta bisa cu ta cu ora e grandi muri bay ta hopi trabou mester wordo haci pues ta bon nan mantene nan mes bon informa riba locual mester tuma luga. Hopi biaha nan ta confronta nan mes cu e situacionnan di e grandi nan den comunidad pero esaki ta sucede mas den e parti di departamento di



asuntonan social cu e unidad di 60 plus ta trata cu esaki y nan como grupo ta ricibi e feedback y den nan seno nan ta evalua e puntonan importante pa busca forma di haci actividadnan. Pasobra con cu bay bin, tur actividad ta costa placa y e gruponan den hopi ocasion ta gruponan di casi 30 pa 40 hende. E forma pa organisa actividadnan manera entre otro charlanan tocante cierto topiconan ta bira dificil.❑



importante pa dialoga riba e problemanan cu hende grandi ta enfrenta den comunidad. Riba caminda, ora nan bay banco, etc. CEDE Aruba ta duna e grupo nucleo aki sosten financiero, pasobra sin nan sosten esaki no lo ta posibel. Tin hopi proyecto riba caminda pero locual mester ta placa y forsa di boluntad. Sra. Bareño ta bisa cu e ta pensa cu e charlanan aki ta di gran balor pa hende grandi y nan famia mirando

Steffany Taveras, representando Aruba den eleccion di reina na Hulanda

"E ta manera biba un toke di Aruba su carnaval na Hulanda"

ORANJESTAD – Steffany Taveras ta participante den eleccion di reina di Hulanda.
Como un Arubiano cu a bay studia na Hulanda, e ta conta Bon Dia Aruba cu esaki ta su manera di sinti un poco na cas. Ya cu no ta tur ora e tin oportunidad di bin Aruba bek.

Bon Dia Aruba a puntra Taveras cual tabata su motivacion pa participa den e certamen aki.
E ta conta "Mi motivacion tawata rey desde e prome momento cu ma haya sa cu tawata tin un cos manera zomer carnaval na Hulanda mi a participa 3 aña anto awo mi ta sinti cla pa participa como reina e experiencia ta unico bo ta siña conoce bo mes hopi."



Tayernan

Tocante e experiencia riba su mes. Taveras ta comenta na Bon Dia Aruba :"Bo ta siña over di personal marketing paso esey ta un tayer cu ta wordo duna door di nan. Tambe bo ta crea bunita amistadnan. E mas leuk ta cu mayoria di e participantenan no ta mira e eleccion como un competencia nos tur ta hopi cerca di otro y nos sa bay actividad fuera di e training hunto aparte di esey, e ta hopi leuk pa por biba un



toke di Aruba su carnaval na Hulanda. Mi ta studiando akinan anto mi no ta logra pa bay Aruba pa carnaval tur aña Mi tin un like page tambe cual ta Steffany Queen Kingdoms Under the Sun 2015 eynan tambe tin mas informacion.





Reinanan Arubiano

Segun Taveras, tambe ta interesante pa sa cu den 2014 Shamila Tromp a bay cu e titulo di 2nd finalista na 2013Claire-Lune van Arneman a bay cu e titulo di 2nd finalista anto 2012 Joanne Lopes a bay cu e titulo di Queen zomercarnaval 2012. Tur reina cu representa Kingdoms Under the Sun ta Arubiano. Riba dia 22 di juni votacion riba pagina di internet lo tuma luga. Riba dia18 di juli 7'or di anochi ta tuma luga e eleccion mes anto 25 di juli e parada lo tuma luga



na Rotterdam.
Bon Dia Aruba a puntra Taveras con bida na Hulanda ta el a bisa "Bida na Hulanda ta leuk pero alabes duro. Claro cu durante dianan di fiesta mi sa haya hopi heimwee. Mas durante e prome aña cu mi tawata biba aki e ta un



ambiente full diferente. Anto e cosnan chikito manera bisa bon dia na un hende straño cu ta pasa banda di bo riba caya bo ta haya falta di dje. Aunke cu mi tin di bisa den zomer akinan ta hopi mas leuk ya cu tin diferente festival ta tuma luga anto tin solo. Parkenan ta yena cu hende ta core bais hunga futbol sinta ta tuma solo of ta barbecue cual hamas y nunca no lo pasa na Aruba. Esey ta den berdad algo cu ta diferente di Aruba cu Hulanda. Aruba ta balota e dushi bida cu tini riba e isla. Akinan hende lo muri pa por tin e calor dushi di 30 grado tur dia sinta tuma solo sinta barbecue tur hunto tur dia den zomer aki park nan ta yen . cual ta straño paso na Aruba ta zomer tur dia pero no tur dia lama ta yen."❏

Minister Michelle Hooyboer - Winklaar :

Tur scol primario a ricibi material y un "leerling –volgsysteem"

ORANJESTAD - Un desaroyo social emocional tin influencia positivo riba prestacion academico. Tur scol primario a ricibi material y un "leerling –volgsysteem" Janine Soliana-Vingal y director di SKOA, Josette Daal, a ricibi di e mandatario cu a bishita e scol St. Theresita pa entrega pakete di material di Disciplina Consciente.

Klas 1A di juffrouw Kimberly d'Aguiar a mustra Minister con nan ta haci ehercicio di hala rosea como 'brain break'. Esaki ta un actividad pa yuda muchanan haya nan enfoke di nobo. E ta dirigi riba suministra oxigeno pa e cerebro. Si e celebro falta oxigeno, e ta afecta e parti di celebro cu ta dirigi riba siñamento. Den klas 2B di juffrouw Tayliza Bernabela, Minister por a scucha un storia for un di e bukinan di Disciplina Consciente cu ta siña e mucha cu tur escogencia tin consecuencia. Den cuadro di proyecto "Zorgprogramma's ter ondersteuning van kinderen en jeugdigen" - deelproject "Zorgprogramma's binnen het onderwijs" financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) a haci pedido material pa desaroyo social emocional di alumnonan di 63 scol di enseñansa primario y sistema di sigui e mucha den su desaroyo (Leerling volgsysteem pa 59 scol). E sistemanan di siguimento di alumno menciona ta digital y scolnan ta ricibiendo esaki via e-mail. Pa loke ta trata e programanan social emocional, mayoria scol a ricibi esaki caba.





Disciplina consciente

E programa social emocional cu a resalta den escogencia ta e programa Disciplina Consciente (Conscious Discipline) di Loving Guidance. Di e 63 scol un cantidad di 52 scol a scoge pa e programa aki. E escogencia pa e programa social emocional di Disciplina Consciente ta cuadra cu e programa di gobernacion 2013-2017 den cual ta menciona cu pa mehora calidad di enseñansa lo pone atencion special na e bienestar di maestro y cuido di alumno. Otro proyecto y desaroyonan cu tambe ta dirigi riba bienestar di maestro y alumno ta: 'Gezonde school', 'Veilige school', y e Expertise- y Observatiecentrum di Multi Disciplinair Centrum cu ta pone atencion na e desaroyo social emocional di alumno y Teacher Care pa e maestro. ❏

Durante dia publico

Fundacion Banco di Sanger Aruba a mustra calidad di nan servicio

ORANJESTAD - Tur aña riba dia 14 di juni, Banco di Sanger ta celebra e Dia Mundial di Dunado di Sanger. Riba e dia menciona ta wordo gradici tur dunado di sanger rond di mundo cu a yuda salba un bida.

Dia publico

Na Banco di Sanger Aruba esaki tambe ta sosode tur aña. E aña aki e fundacion a dicidi di haci esey diferente. Na luga di scoge un grupo specifico di dunado di sanger pa gradici, nan a organisa un dia publico riba diabierna 12 di juni 2015. Asina tur dunado di sanger di nos comunidad por a pasa y haya splicacion completo di e trabounan di SBA.

Ademas tur persona cu kier a inscribi pa bira dunado di sanger y haya informacion pa con mester haci esaki. Tambe nan a haya informacion riba e proceso cu ta tuma luga for di ora cu un persona duna sanger te ora cu e pashent ricibi esey. Di e forma aki e fundacion kier a gradici tur dunado di sanger pa nan contribucion. Tur hende cu a pasa a haya algo di bebe, come, un cupcake y un pen di e fundacion.





Dia special

Riba un dia special asina, e fundacion a ricibi un bishita special for di e Gobernador suplente Sra. Ella Tromp-Yarzagaray. Sra. Tromp-Yarzagaray tabata presente hunto cu su Ayudante Ing. C.H.R. (Reinier) van der Zande y sr. Derk Jan Nauta director suplente di e Gabinete di Gobernador di Aruba.

Sr. Derk Jan Nauta a tuma e oportunidad aki pa inscribi pa bira dunado di sanger di sanger. Pronto Banco di Sanger lo por mira sr. Derk Jan Nauta haciendo su prome donacion pa asina yuda salba un bida. Por a mira tambe cu Gobernador suplente sra. Tromp-Yarzagaray a disfruta di e recorido, ya cu e tabata hopi atento y a haci hopi pregunta.

Riba e diabierna 12 di juni por a mira un cantidad di persona cu a pasa na e Banco di Sanger y a haci uzo di e oportunidad pa asina haya sa mas di kico ta wordo haci y con e proceso ta cana.

Danki

Di e forma aki comunidad por a aprecia e calidad di e producto cu Banco di Sanger Aruba ta ofrece. Tur esaki ta sosode bou di standard Mericano y Europeo bou di guia di Profesor Dr. Ashley Duits. E fundacion kier felicita ainda tur dunado di sanger riba nan dia y tambe duna un danki pa nan aportacion. Tambe danki na tur persona cu a inscribi y tur persona cu ta pensando pa haci esaki.

Pa mas informacion e fundacion ta invita un y tur pa bishita nan website www.bloedbankaruba.com, subi riba facebook StichtingbloedbankAruba.❑







AZV:

Gastonan medico genera pa medio di un contacto particular no ta cay bou AZV

Pa haya cuido medico di un dokter di cas y pa haya esaki cubri pa AZV, e asegurado mester ta inscribi riba nomber di su dokter di cas den e administracion di AZV.

Rol di dokter di cas

E dokter di cas di e asegurado di AZV, ta e persona autorisa pa evalua y of samina e asegurado. Tambe e dokter di cas di e asegurado ta esun cu por duna un referencia pa un specialista of pa otro tipo di cuido (p.e. test di sanger na laboratorio).

Otro cuido

Tur otro cuido ta wordo cubri door di AZV bou di e condicion cu esaki ta wordo pidi pa dokter di cas di e asegurado (es decir cu mester tin un carta di referencia pa haya otro cuido). E unico excepcion riba e regla di referencia aki ta pa: medicina di emergencia, cuido y guia di un partera, cuido dental y cuido di un higienista di boca.

Contacto particular

Den tur otro caso, ora un asegurado no ta cumpli cu e rekisitonan menciona, AZV ta considera e contacto como uno particular. Esaki ta nifica cu e gastonan medico genera pa medio di un contacto particular no ta cay bou AZV. Igual ta conta tambe pa tur e gastonan medico cu ta wordo genera despues di e contacto particular. E gastonan ey tampoco no ta wordo cubri pa AZV. AZV ta duna algun ehempel.

Scenario 1:

Na momento cu como asegurado bo ta consulta cu un dokter di cas cu no ta bo propio dokter di cas (cu excepcion di e reemplaso oficial di bo dokter di cas), esaki ta wordo considera un contacto particular. Esey ta nifica cu e gastonan di e consulta cu e dokter di cas ey ta pa e asegurado su propio cuenta. Tambe tur otro gasto haci despues y en relacion cu un referencia di e dokter di cas aki. Por ehempel remedi cu wordo prescribi of test di laboratorio.

Scenario 2:

Na momento cu como asegurado bo ta consulta cu un specialista y esaki tabata a base di un contacto particular (pa motibo cu por ehempel tabata bo propio decision pa bay consulta cu e specialista aki), e gastonan di e specialista aki, igual cu tur gastonan en relacion cu un referencia (p.e. test di laboratorio) di e specialista aki, ta cay pa bo propio cuenta

AZV ta spera cu tur asegurado tuma bon nota di e informacion aki. Gastonan medico genera pa contacto particular cu ta wordo declara na AZV, AZV ta recupera cerca e dunadonan di cuido of cerca e asegurado mes. Pa cualkier pregunta por yama na 5279900 of 5840030.❑

Angel J. van der Biezen :

"Para keto riba con nos ta trece nos opinion dilanti"





ORANJESTAD - Mi opinion ta lo siguiente: Mi ta kere tur hende tin e derecho di expresa nan opinion sea esaki ta uno positivo y/ of negativo. Locual si mi ta kere nos tin cu para keto un rato y realisa ta cu ta importante pa sa con ta trece nos opinion pa dilanti.

Mirando e video di locual a pasa cu minister Mike Eman. E mi ta kere nos adultonan ta lubida e importancia di ta e ehempel pa nos hobennan, mi ta bay mas leu ainda, mi a ripara riba paginanan di social media cu otro politiconan ta mas bien sostene tal actonan, lubidando cu nan tin un posicion di importancia y cu e mensahe cu nan ta duna no ta uno ehemplar. Pa mi e no ta relevante tampoco di e color politico y ni na ken e acto ta ser dirigi.

No acepta

Mi ta kere, si nos como ciudadano ta acepta e situacion deteriora social aki, nos ta hopi leu for di cas. Mi ta convenci cu ningun politico lo kier ricibi e trato cu a ser duna na ME. E palabra respet y norma y balornan ta palabranan cu segun ami a disparce for di e diccionario di papiamento. Hopi personanan "conoci" den nos comunidad ta argumenta cu locual a sosode no ta diferente na locual a sosode dilanti oficina di gobernador algun luna prome, pero ta lubida cu no ta paso un persona a comete y of grupo a comete un acto inaceptabel ta hustifica cu bo tambe por haci mesun cos.



Mi opinion of mensahe NO ta pa defende ningun persona, mi lo tin mes opinion si e personahe den e suceso aki lo tawata uno diferente. Na esunnan cu tin gana di manifesta, e ta facil, sigui e caminda corecto pa aplica pa un permiso y bay demostra bo malcontento na un manera drechi. No mester di uza palabranan menos bunita of ataca un persona pa e mensahe yega en cambio si haci esaki na e manera corecto hasta por ricibi un espacio riba un debate sano. Ningun hende tin e derecho di stop bo di eherce bo derecho di opina, pero zorg cu na momento cu abo ta eherciendo bo derecho bo no trapando riba e derecho di un otro!

Diferencia

Aunke tin un similaridad grandi den e forma di expresa y demostra mal contento, na estilo "radio rochela" entre e suceso dilanti oficina di gobernador y e acto contra di minister Mike Eman, mi tin cu bisa si cu NINGUN di e actonan aki ta aceptabel y mi ta di opinion cu politiconan mester sali dilanti y condena e actonan aki semper y no ora e ta den nan (des)bentaha so! Mi ta convenci si cu no por ta pidi pueblo actua corecto y di otro banda politiconan ta mal informa nos comunidad, mi ta kere e tendencia di "campaña ta un y goberna ta otro" mester yega un fin. Mester corda cu ta cu sentimento di hende bo ta ocupa ta deal y cu tur hende tin nan limite. E key factor ta simpel: No priminti locual bo no por cumpli, mi ta sigur bo lo conta cu mas sosten y respet y bo credibilidad como politico lo ta intachabel. Mi ta kere tur grupo cu ta bringa pa un causa ta bon, pero si mester haci esaki cu tactica. Si bo tin e bienestar di esunnan di menos recurso na pecho pero tin un mal ehecucion di bo plan pa sali na nan defensa nunca e comunidad lo sosten abo. Na tur grupo cu kier bringa un causa, sea serio, sea fuerte den bo manera di trece bo mensahe sin mester uza palabranan mahos y kere mi bo por move nos comunidad masalmente. Ta esaki ta e bunita di nos democracia, nos no mester gusta e opinion di tur hende pero si nos mester respeta esey.❑

E harmonia cu hende mester tin cu naturalesa

Docentenan di Formacion Personal ta spera di a conscientisa e alumnonan

ORANJESTAD –Pa evaluacion di periodo 6, e alumnonan di Ciclo Basico 1 y 2 di Colegio Arubano a traha diferente articulo en conexion cu e contenido trata den les di Formacion Personal. E proceso di trabou den grupo y e material final a forma e punto pa nan evaluacion di e ultimo periodo di scol.

ayera, 15 di juni, tur alumno y docentenan di Colegio Arubano, Ciclo Basico tabatin oportunidad di admira e trabou di e alumnonan. Entre e productonan final tabatin entre otro mesa, stul, lampi, pochi di colga mata, bari di sushi, tas y vaas.
Tur hende a keda fascina cu e material final traha pa e alumnonan.





Cu e proyecto aki e docentenan di Formacion Personal ta spera di a conscientisa e alumnonan di e harmonia cu hende mester tin cu naturalesa y medio ambiente haciendo uzo di e materialnan pa recicla esakinan trahando por ehempel cosnan domestico util.
E alumnonan di Ciclo Basico 1 a busca informacion di topico relaciona cu salud, manera enfermedadnan contagioso y cuminda saludabel. Den grupo di 4 of 5 alumnonan a busca informacion y a traha e wega di mesa, kwartet. E alumnonan di Ciclo Basico 2 a traha den grupo di nan klas un artefacto di material desechabel, bou e tema 'biba den harmonia cu medio ambiente'. E producto final mester ta un articulo cu bo por haci uzo di dje na cas y mester ta un producto unda nan a tene cuenta cu tema. ❑

Rene Herde(AVP)

Semper CFT lo conseha pa haci mas

ORANJESTAD - E ultimo comentario di CFT riba e presupuesto 2015 manera aproba, no tin niun sorpresa. CFT ta haya cu mester hisa entrada y baha gasto di gobierno mas y pa haci esaki mas lihe. Nan ta haya cu ta un bon decision di parlamento pa baha e prima di AZV pa trahadonan y aumenta e BAZV cu un porciento. Segun CFT esey ta duna confiansa. Tabata di spera cu CFT lo bisa cu no a sigui tur nan consehonan y cu segun nan mester haci mas pa subi entrada y baha gasto. Nan a pone esey den tur nan consehonan. CFT lo sigui conseha esey.

Nos mester custumbra cu CFT semper lo sigui conseha pa hisa entrada di gobierno mas y baha gasto mas y mas lihe. Pa CFT nunca ta basta. Nan unico meta y tarea ta pa baha e deficit den presupuesto mas lihe posibel. Nan no tin otro meta y nan no ta tene cuenta cu nada otro! P'esey e rol di nan conseho ta limita tambe. Ta na Parlamento y Gobierno pa tene cuenta cu tur otro interes di pueblo, manera e forsa di compra y nivel di entrada di pueblo. Ta na Parlamento y Gobierno pa cuida nos economia y no tuma decisionnan pa stroba esaki of stroba creacion di mas cupo di trabao.

Normanan di presupuesto

Loke gobierno mester cumpli cun'e ta e normanan cu a wordo fiha pa baha e deficit y yega e punto di un presupuesto cu e entradanan ta cubri tur e gastonan sin cu falta placa y sin cu tin cu fia placa pa cubri gastonan normal. (= Presupuesto Balansa). E punto ey nos lo yega na 2017. Entre awor y 2017 lo sigui baha e deficit te yega 0%. E aña aki e norma ta pa e deficit yega 3.7%. Te awor gobierno a cumpli cu e norma ey. CFT ta bisa cu e no ta kere cu lo logra baha e gastonan di aumenta entradanan pa yega 3.7%. P'esey nan ta conseha pa baha gasto mas y hisa entrada mas. Gobierno si ta kere cu e ta logra cumpli cu e norma. Basa riba e cifranan di Departamento di Financia, awor aki e deficit di presupuesto ta na 3.7%. Te awor aki gobierno a cumpli!



E realidad ta cu e norma di 3.7% di deficit ta e norma final cu ta uza pa husga si gobierno a cumpli cu palabracion si of no. Niun otro opinion of conseho ta conta. E consehonan di CFT pa subi entrada of pa baha gasto, ta consehonan di nan banda na gobierno, con segun CFT mester yega na cumpli cu e norma di 3.7%. Na fin di dia ta Parlamento cu ta controla gobierno y gobierno mes, ta dicidi kico nan ta haci pa cumpli cu e norma di 3.7% di deficit. Rene Herde':"Contrario na CFT cu ta wak e cifranan di financia publico so, nos si ta wak con ta baha gasto of subi entrada sin afecta nos economia y sin stroba creacion di cuponan di trabao nobo. Nos si ta tene cuenta cu e forsa di compra di pueblo. P'esey nos no por sigui tur e consehonan di CFT sin mas. Nos ta wak nan conseho y midi nan efecto, prome cu dicidi di sigui nan. Te awor e maneho di reforma financia publico den un forma gradua la funciona. No a tuma medida pisa manera CFT y oposicion si kier. Ta e normanan ta conta. No si ta sigui tur conseho di CFT."Segun Rene Herde' mester custumbra cu CFT semper lo propone pa haci mas pa hisa entrada y baha gasto di gobierno. Pero nan no tin cun'e a costo di kico ta haci esey. Nan no tin cun'e kico e consecuencia di nan consehonan ta. Wak kico a sosode na Corsou! Gobierno y Parlamento di Aruba si ta tene cuenta cu loke cada decision por nifica pa pueblo y pa nos economia. Rene Herde':"Nos a dicidi di bay poco poco, gradualmente. Ta asina nos a saca nos pais for di decadencia social, desempleo haltisimo di 12% y caida di economia cu 15% entre 2009 y 2013. Awor nos ta haci mescos pa reforma financia publico. Pero semper ta pueblo y nos economia ta conta mas pa nos. No djis e cifranan."Asina Rene Herde' a enfatisa.❑

Karel Maduro(MEP)

Mi disculpa na sr. Mike Eman

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, mayoria biaha bo ta husga un asunto of un procedura den cierto forma y consecuentemente bo ta opina of actua den cierto forma tambe. Pero despues di cu bo haya comprondemento total riba e asunto of procedura, bo ta haya bo ta pidi disculpa pa bo expresionnan.

Den caso di mi husgamento di sr. Eman, mi ta haya mi ta pidi disculpa. Dicon? Pa motibo cu mi a critica e echonan di sr. Eman severamente. Mi a opina cierto cosnan di sr. Eman, cu awor cu mi a haya comprondemento di su caracter y echonan, mi tin cu bisa cu nan no tabata na nan luga.

Segun mi conclusion, sr. Eman ta un persona cu no a desaroya debidamente den su mente. A base di su echonan, bo por conclui cu e ta comporta su mes manera un mucha di 5 aña. E tin un tino di un mucha. No laga su grandura, su educacion ni su mustashi confundi bo. Un mucha di 5 aña, si e no haya su gana e ta sapatia, yora y keda sin come. Sr. Eman no a haci asina? Tambe su persona ta gusta tende storia di otronan. Esaki manera un mucha di 5 aña, chupando dede riba su cama ora nan ta contando e un storia, prome cu e pega soño.

Ehempel nan di storianan unda su persona ta chupando dede ta di Wubbo Ockels, cu e storia di e boto sostenibel. Con e ta bay crusa lama y hopi aventura mas. Tambe sponsor e team di Sparta di Hulanda cu lo bira campeon di Europa, pero cu a degrada na Hulanda mes. E storianan di sr. Richard Branson di Virgin Airlines tambe a impacto sr. Eman. Esta cu un dia sr. Eman lo biaha den espacio, cu placa di pueblo di Aruba. Mas storia ta esun di Paul Krugman. E storia di fia placa bay gol sin worry cu mañan. Abo lo no t'ey ainda pa mira e dolor ni e sufrimento di e pueblo. P'esey Aruba su debe nacional a wordo duplica den e periodonan



di gobernacion di sr. Eman (5 aña). Otro storia cu sr. Eman a kere ta cu Hulanda lo no traicion esaki y cu nan lo no kita e autonomia financiero for di Aruba. Pa e KB, sr. Eman kier a mata curpa door di ta considera un abuso sexual. Pa e CFT y protocol (cu ta e verkrachting) e mes a entrega y benta curpa abou. El a kere e storia cu si e drumi banda di Rutte na Panama, Hulanda lo no haci nada. Rutte a lanta e mainta despues y a yama Plasterk bis'e pa claba sr. Eman cu e protocol. Otro storia cu sr. Eman fervientemente ta kere aden ta cu si e cana den e barionan, chapi na casnan bashi, corta mata y verf cura, pueblo lo keda gusta su persona. E no ta worry si e hendenan ta sin trabou of no tin cuminda riba mesa (no goberna pero campaña). Otro storia ta cu na 2020 e mester haci Aruba sostenibel sin worry cu e prijs cu Aruba tin cu bay paga pa esaki.

Storianan di traha un brug di Colombia pa Aruba y Hulanda, hunto cu e santito Kiko Gomez. Sin worry cuanto droga posiblemente lo trafica via e brug. Storianan di cu Aruba ta bira un hub pa Sur America! Otro storia cu sr. Eman ta kere aden ta cu e pueblo di Aruba ta un pueblo cu ta lubida lihe. Sr. Eman a insisti riba e president di Parlamento pa e vota pa e presupuesto 2015, bisando e president cu e pueblo ta lubida lihe y cu nos mester keda na mando. "Pueblo di Aruba ta kere tur cos cu mi conta nan" el a declara. Loke tambe a yuda mi yega na e conclusion cu sr. Eman, mentalmente y emocionalmente no a desaroya debidamente, ta e expresionnan di su mesun coleganan y ex- coleganan. Manera "Mike tin un creencia di mucha. E ta kere tur storia. E no por ta bon di cabes. E no ta compronde e asuntonan. Henny mester papia cun'e".

Si bo analisa su comportacion profundamente, bo tambe lo compronde cu ta asina e caso ta cu sr. Eman. Consecuentemente, bo ta haya bo ta sinti bo mes malo, pasobra e ta igual na un mucha di 5 aña, hinca den un curpa di un hende grandi. Sinta riba su cama ta chupa dede, tendiendo storianan prome cu e bay drumi, bisti den su baby dol, masha cute asina. Sorry sr. Eman, ma husga bo robes.❑

Fraccion(MEP)

Gabinete Eman a impone medidanan cruel riba lomba di pueblo

ORANJESTAD - No ta pasa un siman cu politiconan di AVP kier sigui manipula mente di pueblo treciendo padilanti cu e Megadebe di 4 biyon florin crea pa Gabinete Eman a ser inverti entre otro den e fondonan social di SVB, APFA y AZV. Constantemente por tende e politiconan aki sclama cu ta danki na e sumanan miyonario di inversion nan lo a logra pa salba e fondonan aki. Pero nada di esaki ta berdad, ya cu ta e participantenan di e fondonan aki mes mester a sacrifica y paga pa tur e medidanan cu a ser imponi riba nan lomba.

Medidanan den SVB

Pa loke ta e fondonan di SVB, Gabinete Mike Eman durante 5 aña di nan gobernacion a impone e siguiente medidanan riba e participantenan di SVB:
1) A aumenta e prima di AOV cu 1% entrante 1 di januari 2014, 2) A aumenta e prima di AOV cu 1% mas entrante 1 di januari 2015, 3) A individualisa e prima di AOV pa parehanan casa. Consecuentemente e parehanan aki tur aña ta perde di haya un suma di 4000, 5000 y te hasta mas cu 6000 florin di restitucion di AOV, 4) Den forma abrupto a aumenta e edad di pensioen di biehes di 60 te 65 aña. Cu e aumento aki un pensionado soltero durante 5 aña ta entrega un suma di Af. 63420,00 y pa parehanan casa nan ta entrega un suma astronomico di Af. 106800,00 den e fondo di SVB.
Sinembargo despues cu Gabinete Eman a suta e participante di e fondo di SVB cu tur e medidanan menciona, na December 2014 sin ningun tiki di escrupulo nan a exonera nan mes di un debe di 58 miyon florin di prima di AOV cu nan no a traspasa pa SVB. Esaki nos di MEP ta considera ladronicia den optimal forma, ya cu e trahadonan ta sangra, mientras cu e gobernantenan ta gasta e primanan ricibi.

Medidanan den APFA

Pa loke ta e fondonan di APFA, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan riba lomba di e participantenan di APFA:
1) Den forma abrupto a aumenta e edad di pensioen di ambtenaarnan te 65 aña. Aki tambe e pensionadonan lo perde di haya un suma substancial di nan pensioen y cual suma lo keda den fondo di APFA, 2) A aplica franchise y middelloonregeling y consecuencia di esey ta cu e participantenan lo haya un reduccion den nan suma di pensioen y cu ta bay directamente den caha di APFA, 3) A reduci e Duurtetoeslag di e ambtenaarnan for di 36.1% te cu 17.7%, consecuentemente ora cu e ambtenaarnan bay cu pensioen nan lo bay sinti un reduccion substancial di nan pensioen y cual suma tambe lo keda den caha di APFA, 4) E frankesa a wordo aumenta for di 14059 florin te cu 17616 florin y e porcentahe di acumulacion di pensioen a wordo baha di 2.15% te cu 1.75%. Pues aki tambe mas placa lo keda den fondo di APFA y e empleado publico cu awe ta entrega mas lo haya menos den futuro.
Cu hopi fanfaria Gabinete Eman recientemente a anuncia cu nan a hinca 170 miyon florin den APFA y p'asina yega na un porcentahe di cobertura di 100%. Pero aki tambe nan kier manipula mente di pueblo, ya cu e suma di 170 miyon florin nan a fia for di e propio APFA y pa APFA hinca esaki bek den su fondo. Finalmente Gabinete Mike Eman a bolbe crea un debe di 170 miyon florin extra cerca APFA y pa cual henter comunidad tin cu paga e debe aki.

Medidanan den AZV

Pa loke ta e fondonan di AZV, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan:
1) A aumenta e prima di AZV cu 1% entrante 1 di januari 2011, 2) A aumenta e BBO cu 1% pa AZV (Health Tax) entrante 1 di december 2014, 3) Lo



bay aumenta e BBO cu 1½% pa AZV (Health Tax) entrante 1 di juli 2015, 4) Contribucion propio pa Eerste Hulp, Huisartsenpost y receta boticario ta pendiente pa ser impone.

Asina nos por mira cu finalmente ta e participantenan den SVB, APFA y AZV mes mester sangra te muri debi na e gran cantidad di medidanan cu a ser poni riba nan lomba y p'asina e gobernantenan di AVP gaba tur dia cu ta nan a salba e tres fondonan aki. Locual nan no ta conta pueblo ta cu semper den nan gobernacion, den forma iresponsabel nan no tabata traspasa e fondonan di primanan di AOV, AZV y APFA cu ta wordo reteni di e trahadonan, manera por ehempel na 2001 cu nan a laga un debe atras di 270 miyon florin den APFA.
Hecho ta cu no ta ningun arte pa goberna di e forma mediocre aki, esta di crucifica e participantenan cu tur e medidanan y pa despues cana rond y pretende di ta e gran salbadonan di e pais aki.❑

Partido ABO:

Un impuesto solidario a wordo implementa silenciosamente sin conta pueblo



Unda e tempo a bay unda politiconan tabata bisa pueblo e berdad, sin sconde tras di gañamento of manipulacion? E ta bira mas tristo ora bo mira cu ainda algun di nan ta kere cu nan por sigui gaña y manipula e pueblo. Tardi of tempran nan lo haya e cuenta presenta pa nan actonan di destruccion di e isla aki.

Cu gran tamtam 'e logro' cu Standard & Poor's no a degrada Aruba atrobe a wordo anuncia. Esaki no ta ningun 'logro' den opinion di partido ABO. Ainda e ta keda dificil pa Aruba haya financiamento cu un interes abou riba e mercado internacional. E unico manera cu Aruba por a mantene e 'rating' aki, ta pasobra Aruba ta forma parti di e Reinado Hulandes y cu awor ta Hulanda ta esun cu tin e ultimo palabra riba e asuntonan financiero.
Den mundo financiero, tur cos ta lora riba bo posicion financiero (pues bo capacidad di por paga bek un debe) y bo credibilidad. Y riba e ultimo, ta unda Aruba tin un problema grandi.
Dia 13 di mei ultimo, gobierno di Aruba a firma un acuerdo cu e CFT, unda a wordo palabra cu lo consulta cu CFT prome cu bay fia placa, conforme e palabracion haci cu Hulanda y cu ta wordo hancra den un decreto cu ta den preparacion. Pero mira, 28 di mei, pues apenas 2 siman despues, gobierno a bay fia placa sin consulta CFT, manera a wordo palabra. E forma di procede aki no ta yuda mucho Aruba su credibilidad.
E credibilidad ta bira mas cuestionabel ora bo lesa cu gobierno y parlamento a implementa un impuesto solidario sin bisa e pueblo.
Ken no ta corda con un politico den pasado a wordo demonisa pa introduci un impuesto solidario 'riba lomba di pueblo'. Hasta eleccionnan a wordo gana uzando e impuesto solidario. Pa no lubida cu el a wordo uza no mucho tempo pasa, pa refresca pueblo su memoria riba 'E impuesto solidario di 8.2%'.
Pero mira, el a wordo implementa silenciosamente bou di un otro nomber BAZV of BBO. Wel, wel.
Nos di partido ABO ta cuestiona y condena e tipo di manipulacion y cobardia aki cu ta sosodiendo desde cu Aruba a haya su Status Aparte. Dicon un partido politico no ta enfrenta e pueblo cu e berdad? Unda nos norma y balornan a bay?
Ta p'esey nos di partido ABO ta bisa cu nos sistema democratico no a funciona desde cu Aruba a haya su Status Aparte y cu esaki mester wordo cambia. Aruba no por laga su futuro den man di esunnan cu a hinca Aruba den un abismo financiero, economico y social. E unico 'berdad' cu e pueblo ta haya cada dia, ta mas gañamento y manipulacion, cu e consecuencia cu e credibilidad di Aruba ta bahando cada dia mas y mas.

Si tanto algun politico tabata contra di un impuesto solidario, dicon el a wordo introduci awor silenciosamente bou di un otro nomber? Ta miedo nan tin di pueblo of cu nan credibilidad lo bira mas cuestionabel?❑

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA HUUR
Un 2 bedroom (drumi 6 pers.) na Paradise Beach Villas ground floor. Pool side pa siman Jul 1-9 Aug 2, 2015 Prijs $1.250 pa siman
TEL: 593-0200
email:vr.realty@mac.com

TA HUUR
Studio Apartmento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl.coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas. Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300). Pa mas info jama of whatsapp: Pa mas informacion **594-3877.**

TA BENDE
Un cas na Socotorolan 25 central, 3 camber, 2 baño, comedor, cushina, sala, porch prijs taxatierapport Afl. 278.000,= Pa mas informacion **Tel: 593-0077 / 593-0909**

SERVICIO PUBLICO
Consulta escoterica, misa, limpiesa, baños y cermonias espirituales, proteccion, resguardo, rogacion de cabeza. Pa mas informacion **Tel: 746-1355**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informacion **Tel: 593-2655 / 742-5853**

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. **Tel. 562-2532**

TA BENDE
Ford Edge 2007, Low mileage Asking price AWG 30.000.- Please call **Tel. 583-5212**

TA BENDE
Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,- **Tel. 585-6674**

TA BENDE
Cartera pa homber 100% cuero, boots, tas den diferente color y size. **Tel. 745-0440**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- **Tel: 731-8695 / 600-8714**

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. **Tel: 561-4297 / 561-5179**

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker. **Tel: 566-5026**

Caribbean Buffet
Ta busca tres (3) koki cu tin experiencia pa prepara cuminda Chines y Sushi. Por yama na cell: 566-1163 y tuma contacto cu Juancho entre 1pm - 3pm dialuna - diahuebs
Caya Harmonia #5
TEL: 593-8888

SERVICIO PUBLICO
Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,= **Tel: 736-9393**

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar **Tel: 745-2305**

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Gordura, ora bo cumpra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12 **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart. **Tel: 593-0606**

TA BENDE
Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaca, mango, casho, papaya etc. Bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE
1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion **Tel: 737-0737**

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion **Tel: 600-0202**

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. **Tel: 562-2531**

TA BENDE
Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,-p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,-Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- pls call **Tel: 594-5025/588-3133**

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: **Tel: 600-0543**

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion **Tel: 564-1979**

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Tram nobo ta forma parti di e plan original

ORANJESTAD – Awe ta yega abordo di e barco Viking Eagle for di Miami, e di tres streetcar cu lo core riba e ruta for di waf di Oranjestad pa Caya G.F. Betico Croes. E streetcar color oraño ta forma parti di e plan manera a keda presenta originalmente, locual ta nifica cu no ta un compra adicional.

For di un principio, e plan Renobacion Oranjestad a papia di un sistema di tram pa transporta turistanan for di area di waf di crucero, y ta atravesa henter caya principal te na su ultimo tiendanan na Plaza Nikki Habibe y bin bek.

E streetcar tambe ta destina pa trahadonan di tienda y otro establecimentonan den centro di ciudad. Di e manera aki nan por laga nan auto staciona na e parkeerplaats publico y yega pia di trabou lagando espacio pa consumidornan por yega mas cerca di e tienda cu nan kier bishita.

Prome dos streetcar cu a yega Aruba ta cumpra na 2013 y 2014 a sali for di presupuesto di proyecto Renobacion Oranjestad cu a wordo aproba na aña 2010, mientras cu esun cu ta yega awe y e ultimo cu ta yega na luna di october proximo, ta paga cu Fondo Desaroyo Aruba.

Ta bon pa menciona cu tampoco su yegada ta pone cu mester busca of tuma personal adicional. AruTram, ya caba tin e personal asigna pa maneha e streetcars aki. AruTram ta e departamento encarga cu tram y ta maneha pa e compania estatal Arubus.

E cantidad di tram cu a wordo destina ta basa riba e estadisticonan concreto cu ta indica e number di bishitante cu ta circula den centro di ciudad. Tambe a tene cuenta cu plan di desaroyo di turismo crucero. Durante dos ultimo aña, e dos streetcar den operacion actualmente a transporta un total cu ta surpasa e 350 mil persona.

Pa optimalisa e servicio cu AruTram ta brinda na bishitante y local, ta busca pa reduci e tempo cu personanan ta warda na e diferente stop cu tin riba e ruta. E trayecto di e streetcars ta coordina pa medio di sistema computarisa teniendo na cuenta e ubicacion di cada unidad constantemente.❑

For to me to live is Christ, and to die is gain.
Philippians 1:21
It is with deep sadness and sorrow that we announce the sudden passing away of

Jeffrey Irvin Duinkerk

*01-04-1970 -
†08-06-2015



Parents:	†Irvin and †Lucilla Duinkerk
Left to mourn are his:	
Wife:	Peggy Duinkerk-Wouters
Children:	Jameeka Murray in USA
	Nykwana Duinkerk
	Nzingha Duinkerk
	Akisha Poulina
Brothers:	Leroy Duinkerk
	Curtis Duinkerk
Sister:	Shareen Duinkerk
Nieces:	Kyomi and Brianna
Nephews:	Khadeem and Keelan
Mother-in-law:	Theolinda Rafael-Richardson
Father-in-law:	Mario Wouters
Sisters –in-law:	Natasha Rombley-Richardson
	Inytra Duinkerk-Felida
Like a mother:	Doreen Julian/ Yolanda Pieternella
Godmother:	Clemencia de Mey
Aunts:	Beryl and Antonio Illidge and family
	Viola and Henry Dedier and family
	Imelda and Cleveland Clark and family
	Gwendolyn Charles and family in Holland
	Cheryl Duinkerk and family in USA
Uncles:	Carlton and Louise Duinkerk and family in USA
	James Caines and family
	†St. Clair Caines
	Michael Caines and family in England
	Noel Caines and family in England
	Bucham Caines and family in Miami
	Alfonso George and family in USA
	Winston Duinkerk and family
Great aunts:	Adina Webster and family in USA
	Lydia Leslie
	Vida Leslie
Great uncles:	Carol Leslie
	Adriaan and Olga Leslie and family

Comader and compader: Kimberley Richardson, Remy Briezen
Bestfriends: Rodney Pieternella, George Thomas and Joseph Carter
Cousins too numerous to mention
Neighbourhood friends, teammates from 2Bfit Studio, Piston Racing Team, colleagues from Arubus, Brothers and sisters in Christ at GSCC
Jeffrey was related to: Duinkerk, Caines, Wouters, Richardson, Murray, Rombley, Felida, Illidge, Dedier, Clark, Wernet, Rafael, Esseboom, Rietwijk, van Stralen, Leslie, George, Webster, Julian, Manning, Lake, Hector, Richard, Wilson, Fox, Christopher, Riley, van Heiningen, Whitfield, Hope, Simmons, Rustenberg, Gomez.
Please accept our apologies if in our grieve we forget to mention and family.
The funeral will take place on Thursday, June 18th at Good Samaritan Christian Center (ex Club Caribe) from 1- 3 pm. Jeffrey will be laid out from 1 pm and at 3 pm will be the celebration service. Proceeding at 4 pm to the Government cemetery.
Wednesday, June 17th, from 7-9 pm there will be opportunity to bid farewell at Aurora Funeral Home.

Señor, mi refugio mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa!
“Dios ta amor…y amor ta Dios, maske cu mi no ta na e mundo aki mas, tur dia mi lo ta banda di boso curason”.
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan.
Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di señor.
Nos mama stima,

Señora Acacia Antonia Lampe-Croes

mihor conoci como Matoni (Viuda di Willem Lampe)
*10 april 1923
12 juni 2015.



Na nomber di su:

Yuinan:	†Pablo Lampe
	Rita Lampe y Gilberto Lacle
	Maria Lampe y Eufracio Kock
	Theo Lampe
	Lena Lampe y Jose Ridderstap
	Frank Lampe y Lourdes Nadal
	Maritza Lampe y Oscar Werleman
	Michael Lampe y Tina House
	Edwin Lampe y Eileen Farro
Stima manera yui:	Olga y Jossy Luidens

Nieto y nietanan: Soraida Lacle y Servio Koolman, Marlyn Lacle, Jacqueline Lacle y Roald Oduber, Daisylin Kock y Lucky Croeze, Anthony Kock y Charina Brete, Juëlla Kock y Alvin Zievinger, Igor Kock y Roxanne Croes, Jeritza Lampe y Ellrich Henriquez, Roselene Paula y Willys Hernandez, Roald Paula y Janella Gamara, Dwight Lampe y Junette Quandt, Dayenne Lampe, Marylou Lampe y Cedrick Maduro, Jairzinho Werleman y Juliana Cardona, Sue-ann Werleman y Levy Rojas, Dana Lampe, Marlena Lampe y Viche Torres, Michael Lampe, Tiana Lampe, Dillon Lampe, Eldwean Lampe y Eshley Lampe
Bisanietonan: Whitney, Kervin y Adeline, Shannelyn y Gem, Daniella, Diantha, Dyon, Dyami, Chayon, Charyann, Jay, Jozy, Jordy, Iyona, Izalea, Damian, Tiara, Raynard, Dwayne, Natessa, Dervin, Jursidayene, Jurdiyon, Jursly, Juancho, Willem, Shayna, Alisha, Kyra y Danny

Tataranietonan:	Devin, Shane y Quishone
Rumanan:	Viuda Chita Boekhoudt y famia
	Viuda Ina Croes y famia
	Binchi Croes, Flora Loefstop y famia
	Sabina Croes y famia

Famia y Amistad nan di cas:
Rika Rozenberg y famia, Donald Chirino y famia, Donna Stecewicz, Roland Paula, Filomena Croes, Santiago Suarez, Michi Tromp, Edwin Tromp y famia.

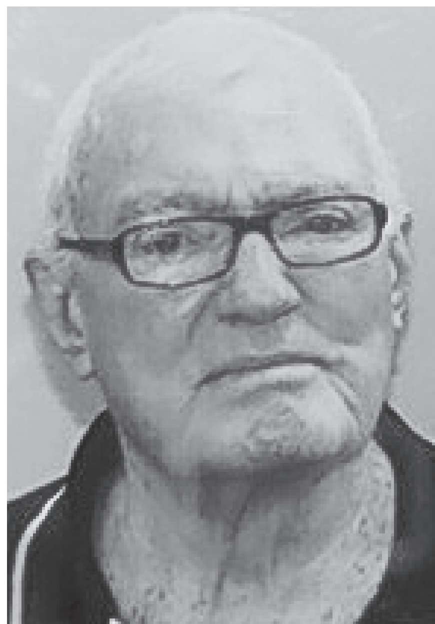
Swa y cuñanan:	Viuda Chana Kock- Croes y famia
	Rudolf van der Biezen
	Viuda Paulita Lampe y famia
Su hijado:	Mario Lugo

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, tur tur famia y bisiñanan cu ela stima. Su grupo di oracion Alpha y Omega, demas famia y conocirnan.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 juni 2015. Nos difunto stima lo ta na misa for di 2:00 pa 4:00 pm na misa Catholico Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Lo tin posibilidad di condolencia: dialuna15 di juni 2015 na Aurora Funeral Home for di 7:00 pa 9:00 pm.

Señor ta mi Wardador, Mi'n tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento di nos tata, welo, suegro, ruman, omo, cuña, stima:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sr. Toribio Anselmo Trimon



Viudo di †Maria Francisca Trimon-Coronel
Mihor conoci como "Chemmy"
x Empleado di LAGO
*16 april 1927 † 14 june 1915

Na nomber di su:

Yiunan: Keith P. (Gino) y Janet Trimon-Garcia
Cheryl y Garfield Monah-Trimon
Angeli (Angie) y Edgar Diaz-Trimon

Nieta y nietonan: Carlos Barrera
Keith-Kevin Trimon
Franchesca Trimon

Rumanan: †Lucy y †Augustin Dijkhoff-Trimon y Famia
†Americo y Lena Trimon-Geerman y Famia
†Annie y Fabian Kelly-Trimon y Famia
Enrique P. y †Victoria Trimon-Scharbaay y Famia
†Julieta y †Felipe Erasmus-Trimon y Famia
†Thomas y Veronica Trimon-Croes y Famia
†Margarita y †Chico Donata-Trimon y Famia
Emma y †Roeli Odor-Trimon y Famia
Andres y Clara Trimon- Aredondo y Famia
Fita y Chin Tromp-Trimon y Famia

Swa y cuñanan: † Flora Q. (Ina) y †Hubert O. Booi y Famia
Delia y †Rudy Hirschfeld-Coronel y Famia
Carlo y Maggy Coronel-Dijkhoff y Famia
Angel y Karen Coronel-Cargile y Famia

Bisiña Stima: Yolanda Fingal y yuinan

Ayundantenan: Aura Castillo-Santana
Arelys Remigio
Cecilia Roa
Martina Roa

Sobrinonan y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y ihanan.

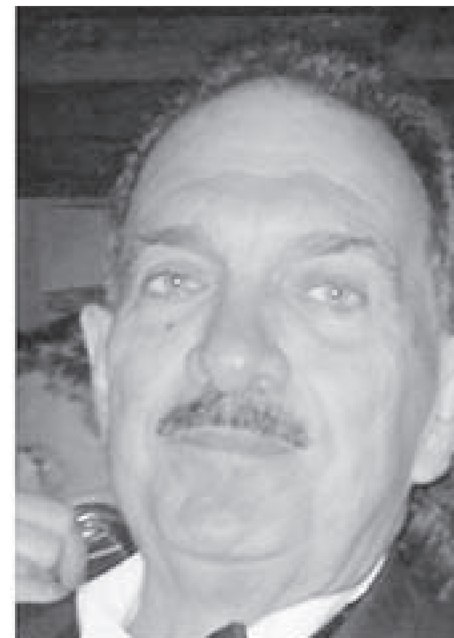
Famia: Trimon, Coronel, Monah, Garcia, Booi, Hirschfeld, Ras, Barerra, Dijkhoff, Geerman, Kelly, Scharbaay, Erasmus, Croes, Donata, Odor, Aredonda, Tromp, Petrocchi, Barrow, Gomez, Ridderstap, Linker, Fortin, Benschop, Kielman, Carrion, Samson, Van Ammers
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 17di juni na misa Santa Anna na Noord pa 4pm despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
E Resto mortal lo reposa di 2 pm di atardi na misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home , diamars 16 di juni di 7pm – 9pm
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation, lo tin un box disponibel
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Franklin Anthony Kuiperi



Mihor conoci como:
"Franky" , "Teti", "Penky"
*29-08-1951 – † 09-06-2015

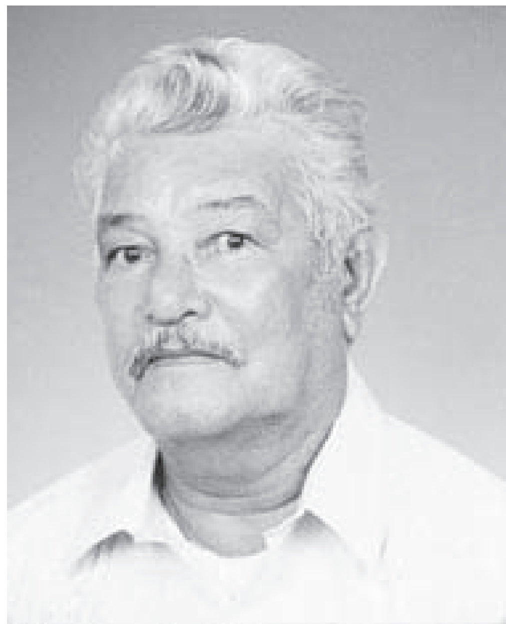
Na number di su:
Casa Stima: Shirley Kuiperi-Tromp
Yui Stima: Nashma Kuiperi & Ezequiell Ruiz
Nieto Stima: Jaydson Kuiperi
Manera Yui: Jean-Pierre "Goodson" Mervius
Gislane Ras
Subrina/o manera yui:
Shahide Kuiperi
Rakira Abreu
Rumi-Amir Abreu
Rumanan: Gina Kuiperi
†Ralph Kuiperi y Marilina Kuiperi-Marcano
Leslie Kuiperi y Maria Kuiperi-Werleman
Rino Kuiperi
Omo y Tanta: Michael Kuiperi y Maria-Louisa Kuiperi-Lacle
Hilary Kuiperi y Delwin Gomez
Subrino y Subrinanan:
Solange Kuiperi, Albert y yuinan
Gino Kuiperi, Usha y yuinan
Yahaira Kuiperi y yui
Jearina Kuiperi
Kimberly Kuiperi
Raplh Jr. Kuiperi
†Zaghra Kuiperi
Christopher Peña
Swa y Cuñanan:
Aurora Maduro
Ingrid Maduro
†Sonja Tromp
Luis "Chito" Tromp
Myria "Mayra" Wever-Tromp
Lesbia "Lily" y Mario Abreu-Tromp
Jenny y Dominico "Cochies" Briezen Tromp
Frank "Papito" y Ursula Yolanda Tromp-Lejuez
Diana Tromp y Dario Moreno
Manera Subrino/a nan:
Anthony, Jane y Yuinan
Jocasta y Yui
Wendy y Yuinan
Jahaira
Mushaina, Nelson y Yuinan
Frank, Darlene y Yui
Abigail y Yuinan
Jennily, Gregory y Yuinan
Maria-Elena, Raphael y Yuinan
Jonathan
Radimir
Randolph, Ulrike y Yui
Vincent, Juliana y Yuinan
Kim
Nereida
Iha: Anthalleñe, Mayra, Jocasta, Frank y Randolph
Comadre Stima: Dorothy Lacle
Primo y Primanan Stima na Aruba y den exterior, Amigo y Amiganan
Y demas Famianan: Kuiperi, Tromp, Chemaly, Maduro, Abreu, Croes, Marcano, Wever, Odor, Moussa, Briezen, Harms, Melendez, Dirksz, Van Romondt, Fowler, Gomez, Lacle, Garrido, Scippa, Zievinger, Kooyman, Yarzagaray, Sybrandy, Jansen, Kelkboom, Giel, Lejuez, Kock, Franken, Hoek, Lopez
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 18 Juni 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 19 di Juni 2015 di 2 pa 4or na Aurora Funeral Home Despues hiba na Santana Masonico
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor ,
nos casa, tata, welo y bisawelo stima



Herry Koolman

⋆22-07-1930 †13-06-2015

Na nomber di su:
Esposa: Irena Koolman-Tromp

Yiunan: Roxana y yiunan
Lizette y yiunan na Hulanda
†Ruth
Larissa y yiunan
Adelina y yiu na Hulanda
Kimberly na Hulanda

Rumannan: Sra. Vda. Reina Hoek y yiunan
Segundo Koolman y yiunan
Annie Koolman y yiunan
Chia y Jan Lobbrecht y yiunan

Nieto y nietanan y bisanietonan na Aruba y Hulanda, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan

Tantanan: Ervilia "Chichi" Croes y famia
Supriana Maduro y famia

Carmen Quant

Demas famia: Koolman, Tromp, Willems, Navas, Wever, Gomez, Martinez, Krozendijk, Hoek, Jacobs, Hoo, Lobbrecht, Bikker, Croes y demas famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:





Henricus B.A. Weustink

⋆25-07-1943 - †15-06-2015

Acto di cremashon lo tuma lugar Diasabra 20 di Juni 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 19 Juni 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Awor cu Dios a acepta nos como justo pa medio di fe, nos tin paz cu Dios pa medio di nos Señor Jesus Cristo"
Rom 5:1
Na e bunita edad di 104 aña nos ta participa fayecimento di:





Sra.Vda. Maria Adelinda Nisbet-Lacle

⋆06-12-1910 - †11-06-2015

Na nomber di su
Yiunan: Gity & Rien van den Bosch-Nisbet
Joan & Aquiles Croes-Nisbet
Wynche & Désirée Nisbet-Arends
Yerno: Henry Vrolijk
Nietonan: Janice, Brian y Alexander van den Bosch
Aquilito, Reggie y Michael Croes
Jonathan y Michael-John Nisbet
Jason y Kevin Nisbet
Adeline, Adalberto y Henry-Sjön Vrolijk
Bisnietonan: Genely y Michelline,
Victor
Sevi
Asha
Ayudante: Betty de la Rosa, Ana Martinez, Personal di St. Michael Paviljoen
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia: Lacle, Nisbet, Garrido, Pietersz, de Cuba y Lejeuz.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 17 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico di Playa.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gregorio Hieronimo Koolman

*09-05-1940 - †11-06-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Edmundo Kock

*01-12-1956 †14-06-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Partido PAIS contento cu corte constitucional yegando mas cerca



WILLEMSTAD -- Institucion di un corte constitucional ta yegando mas cerca, sigur despues di e encuentro tripartiet cu a tuma luga luna pasa entre e Parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten na Den Haag. E paisnan aki tambe ta kere den un evaluacion constitucional, como instrumento di balansa den e estado di derecho cu nos ta biba y como tal nan tambe tin e deseo pa hunto cana e trayecto pa yega na un corte constitucional, asina lider di partido PAIS Alex Rosaria ta bisa.

El a splica cu na 2012 e partido a indica cu e evaluacion constitucional ta halto den bandera di partido PAIS, pasobra cu esaki ta logra fortifica democracia den e pais aki. Existencia di un evaluacion constitucional ta preveni cu djis un mayoria den Parlamento of gobierno ta determina kico ta obligatorio of no den nos Areglo di Estado .
Constitucion t'ey hustamente pa proteha e ciudadano, hasta contra di un mayoria. E Areglo di Estado ta contene derechonan fundamental cu ta sagrado y cu no por bira coy hunga pa sirbi interes di niun coalicion". Partido PAIS a tuma e iniciativa den e trayecto aki y pronto lo presenta un proposicion di ley na su coleganan na Corsou. Loke sigur e proposicion aki mester contene ta cu e corte constitucional lo por evalua un decreto gubernamental, a base di derechonan fundamental den Areglo di Estado di Corsou, a pesar cu e decreto no a drenta na vigor ainda.

Haciendo esaki nos ta logra miho proteccion di derechonan fundamental di e ciudadano, pasobra den e situacion actual hues por evalua un decreto a base di tratadonan internacional, pero pa esey mester presenta e conflicto dilanti corte. Un otro desbentaha di e situacion actual ta cu hues por duna un veredicto solamente den caso cu e constata cu tin un interes concreto.

Segun PAIS, banda di e evaluacion constitucional e corte constitucional mester por hunga rol den solucion di despota entre organonan di estado, den esaki e corte lo por duna un conseho. Sinembargo mester preveni cu ta haci uzo di e corte constitucional aki den discusionnan politico. E corte aki mester atende principalmente asuntonan di indole huridico/constitucional.

Den un tempo hopi cortico partido PAIS lo presenta un proposicion concreto na Comision Fiho di Parlamento encarga cu Relacionnan den Reino, relacionnan Interparlamentario y Relacionnan Exterior. E momento cu logra un punto di bista comun lo presenta e topico aki pa discusion na Parlamentonan di Aruba y St. Maarten.❑

Tormenta Tropical Carlos a suta costa zuidwest di Mexico

ACAPULCO, Mexico (AP) – Oficialnan a duna ordo pa cera scolnan dialuna, y prepara shelternan na costa zuidwest di Mexico, como cu Tormenta Tropical Carlos tabata sutando e costa cu olanan halto y biento fuerte.

Carlos a baha di categoria, diadomingo e tabata un horcan, pero servicio meteorologico a bisa cu e lo haya forsa minimo di horcan, mientras cu e ta acercando tera gradualmente durante e proximo 48 oranan.

E tormenta su centro tabata 115km zuid-zuidwest di e ciudad Lazaro Cardenas dialuna trempan, e tabatin bientonan sosteni di 110km pa ora, segun centro di horcan a bisa. E tormenta tabata moviendo west-noordwest cu velocidad di 9km pa ora.





Beachnan na Acapulco ta hopi menos druk cu normal diadomingo, tabatin olanan di 2 meter halto ta yega tera, y a laba mas di un dozijn hut bay cu nan y bientonan fuerte a benta algun mata abou. Trahadonan a kita tur hamaca y camanan di lama di banda di hotelnan y cafénan.

Jonathan Capote, vocero pa agencia di proteccion civil di estado Guerrero a bisa cu no tabatin daño serio reporta, y solamente un herido ta conoci, un hende cu a cay di un cura.

"Banda di algun borchi di propaganda y mata cu a cay, nos no tabatin mucho daño", el a bisa.

Sergio Pina, un manager di riesgo di negoshi di Mexico City, a para entre e grupo di hende cu tabata mira e tempo.

"Ta impresionante. E ta masha fuerte", el a bisa. "Tin cama di lama benta, wayanan cu a cay."

Oficialnan a bisa cu scolnan lo ta cera dialuna y a urgi habitantenan pa keda den nan cas. Autoridadnan di estado a bisa cu tin 507 shelter, incluyendo 98 na Acapulco, cu a wordo prepara na costa di Guerrero.

Areanan na costa cu ta bay te noord di Acapulco tabata tumando precausion y beachnan tabata menos druk cu normal.





Diasabra Carlos a bira e di 3 horcan pa 2015 den e temporada di oost Pacifico. Meteorologonan a bisa cu ainda e ta un menasa pa trece awasero pisa cu lo por causa inundacionnan peligroso.

Acumulacion di awasero di 15 pa 25 centimeter ta posibel na parti zuidwest di Mexico, cu un chens di te cu 37 centimeter na algun area, segun centro di horcan.

Un advertencia di horcan ta extende di Tecpan de Galeana na Guerrero pa Punta San Telmo na Michoacan.❑

Amnesty ta urgi mundo pa tuma mas responsabilidad pa refugiadonan

LONDON (AP) – Dialuna Amnesty International a urgi lidernan di mundo pa trece cambio radical na nan polisanan pa refugiado y crea un strategia mundial comprensivo pa trata cu e crisis, describiendo cu e ta e emergencia di mas grave di e sorto aki, desde Segunda Guera Mundial.

E asociacion pa derecho humano a publica un reporte dialuna, sugeriendo cu lidernan di mundo a bandona e miyones di refugiado pa biba un existencia insoportabel, y a laga algun mil mas pa muri, pasobra no a provee nan cu proteccion humano basico. Amnesty ta calcula cu mas o menos 50 miyon hende a wordo forsa pa bandona nan hogar na 2013.

E reporte ta calcula cu 4 miyon hende a huy di Siria, cu mas di mita di e populacion di e pais kita di nan hogar. Mas o menos 95 porciento ta bringando pa nan existencia na Turkia, Lebanon, Jordan, Irak y Egipto. Amnesty a bisa cu e paisnan aki ta pasando trabou pa maneha e fluho aki di refugiado.

Shetty ta urgiendo estadonan pa parti e responsabilidad aki internacionalmente.

E grupo di derecho tambe ta retando gobiernonan pa reevalua e uzo di e palabra migrante, pa describi e fluho di hende cu ta tuma riesgo cu nan bida ora cu nan bandona nan pais natal riba e botonan peligroso aki. Hopi a tuma lama Mediterraneo, por ehempel, mester wordo yama refugiado, pasobra nan a huy di zona di guera, cual ta e definicion cu mester duna nan proteccion internacional, Audrey Gaughran, director di asuntonan global di e organisacion a bisa.

"Si gobiernonan reconoce nan como refugiado, nan ta reconociendo cu nan tin cu haci cosnan diferente", el a bisa.❑



Prinses Madeleine di Suecia a duna luz na un mucha homber

STOCKHOLM (AP) – Palacio Real di Suecia a bisa cu Prinses Madeleine a duna luz na un yiu homber, dos dia despues cu el a asisti e casamento di su ruman homber Prins Carl Philip.

Den un declaracion, e presentado real a bisa cu Madeleine a duna luz dialuna pa 1:45 p.m. y cu tanto e mama como e yiu ta bon di salud.

E paleis no a bisa con e baby lo yama.

Madeleine di 33 aña ta e ruman di mas jong di Prinses Heredero Victoria y di Prins Carl Philip.

Madeleine y su casa Christopher O'Neill ya tin un yiu muhe, Prinses Leonore di 1 aña.

Diasabra famia real a celebra e matrimonio di Carl Philip y un ex modelo Sofia Hellqvist na e paleis na Stockholm.❑

Restonan mortal di victimanan Spaño di Germanwings a yega cas

BARCELONA, Spaña (AP) – E restonan mortal di 32 Spaño cu a perde nan bida riba e vuelo di Germanwings a wordo treci Barcelona di Francia dialuna, 12 siman despues cu e copiloto a dal e avion den Alpen Frances.

Lufthansa, cu ta doño di Gernanwings, a prepara un camber grandi den e edificio di aeropuerto, caminda famianan a ricibi e restonan mortal di nan sernan keri na un manera digno, segun vocero di e aerolinea Martin Riecken a bisa. Psicologonan tabata presente pa asisti famianan cu tabatin mester di nan.

Famianan tabata manda shershnan pa busca e restonan mortal, pa nan sernan keri por wordo transporta pa nan bario pa wordo dera, Riecken a bisa.

Tur 150 hende abordo di e vuelo di Barcelona pa Duesseldorf a perde nan bida dia 24 di maart ultimo. Entre nan tabata ciudadanonan di mas cu un dozijn pais, incluyendo 72 Aleman, 47 Spaño y 4 cu dos nacionalidad.



E transportacion di dialuna di Marseille pa Barcelona a bin un siman despues cu e prome 44 victimanan a wordo manda pa nan famia na Alemania.

Entre e victimanan Aleman tabata 16 alumno di scol secundario cu tabata bolbiendo di un biahe di estudio na Spaña.

Autoridadnan a bisa cu e copiloto Andreas Lubitz a dal e avion intencionalmente den seronan.
Lufthansa a bisa cu tur e restonan mortal lo wordo manda pa fin di e luna aki.

E tragedia ta bou di investigacion den man di autoridadnan Frances.❑

Candela ta destrui dak di basilica historico na Francia



PARIS (AP) – Un candela a destrui un basilica di siglo 19 na parti west di Francia dialuna. E candela a cuminsa mainta trempan, cerca di final di misa di mainta, y a laga un carcas pa dak.

Tur hende a wordo evacua di biaha, cual a resulta den niun herido, segun pastoor Benoit Bertrand, diocesis di Nantes a bisa prensa. Algun ora despues, 90 miembro di cuerpo di bombero tabata na e luga, e candela tabata bou di control segun departamento di brandweer di Nantes.

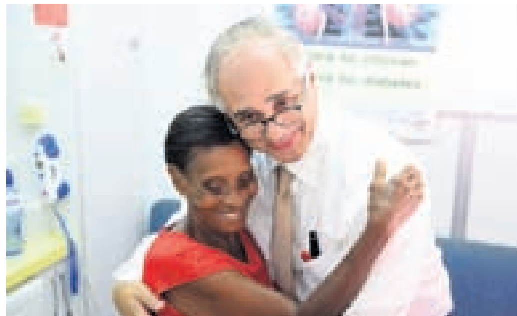
Aparentemente e candela a wordo cendi accidentalmente pa un trahado riba e dak, segun un corant local, cu tambe a reporta un candela similar na 1972, cual tambe a cuminsa durante construccion.

Imagennan di e basilica ta mustra e dak ful preto, cu huma y vlamnan na e structura.❑



AIB-Bank ta celebra 225 aña di lealtad y experencia

Lesa B8



Den tres aña Bus di Salud a atende casi 16 mil cliente

Lesa B11



Feria Nacional Yeguas de Paseo

Lesa B4

BON DIA Aruba

Diamars 16 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Aruba su atletanan special na caminda pa Los Angeles



Lesa B16

Exposicion di cuadra di alumno

Alumnonan di sr. King Lie Kwie ta cera e aña escolar cu un exposicion di cuadra na biblioteca.

Lesa B5



Awe nochi na Cas di Cultura:

Orkesta di Camara di Nuevo Mundo Festival & Academy ta clausura e Festival di 2015

Despues di 7 presentacion magnifico cu entrada gratis den sala chikito di Cas di Cultura, awe nochi 8 PM Nuevo Mundo Festival & Academy lo clausura su festival 2015 cu un Concierto di Gala cu actuacion di nan Orkesta di Camara consistiendo di maestro y alumnonan.



E orkesta ta conta cu mas di 30 miembro. E ultimo biaha cu un orkesta mas grandi aparece den Cas di Cultura tabata 56 aña pasa, na 1959 cu e mundialmente famoso National Symphony Orchestra di Washington, DC a bishita nos isla.

Adhunto, un potret di e orkesta di camara di e festival di 2011 saca na e Teatro di Banco Central di Venezuela na Maracaibo. E violinista cu bachi largo ta Simon Gollo, fundado y Director di Nuevo Mundo Festival & Academy.

Pa e concierto di clausura, NMFA a prepara un programa di 4 parti y cada parti lo ta bou direccion di un diferente alumno di Direccion di Orkesta. E nomber di e studiantenan lo keda un sorpresa te na ultimo momento.

Aki ta sigui e programa y e solistanan di cada parti.

1. Johann Baptist Georg Neruda – Concerto den E-flat Major pa trompet y cuerde.
>Jean-Christophe Dobrzelewski, (Polonia/Costa Rica) Trompet
2. Edino Krieger – “Brasiliana”
>Richard Young, (USA) Viola.
3. Julio Racine – Concertino pa Bb Clarinet y Orkesta di Cuerde.
>Jorge Montilla, (Venezuela) Clarinet.
4. Saint Saens – Introduccion y Rondo Capriccioso den A menor, Op. 28 (1863).
>Dmitri Berlinsky, (Rusia) (Violin).

Tur cuater solista ta musico di fama mundial.

Entrada pa e Concierto di Gala ta costa solamente 35 pa adulto y 25 florin pa studiante. Ta di spera cu comunidad Arubiano lo disfruta di e oportunidad unico aki. ❑

BON DIA Aruba



Aruba no a cualifica pa Mundial

Wega entre Corsou y Cuba a termina na un empate 1-1

Manera tur seleccion kier pasa pa e siguiente buelta pe clasificacion Copa Mundial Rusia 2018, e seleccion di hermana isla Corsou ta logra esaki despues di a empata cu Cuba.

Patrick Kluivert, kende ta coach di e seleccion di Corsou, tabata feliz cu e resultado mirando cu e wega a termina na un empate di 1-1 contra Cuba na Havana. E prome wega di e eliminatorio a tuma luga na Willemstad y esaki tambe a termina den un empate 0-0.

Mientras cu tur hende tabata ansioso pa mira e resultado di e wega, esaki a termina cuater ora despues cu el a cuminsa na Cuba. Esaki ta bin pa motibo cu durante e halftime, un inmenso tormenta a surgi na Estadio Pedro Marrero. Den adicion, lamper a dal hopi cerca di e lockernan di e team di Corsou. Despues di dos ora e wega por a continua.

Den e prome mita di wega, e seleccion di Corsou a hunga bon, pero asina mes Cuba a sorpresa nan den e di 5 minuut. E gol ta wordo anota pa Yenier Márques Molina, kende a percura pa habri e marcado y a pone e seleccion di Cuba ariba. Corsou a sigui mustra cu aunke nan tabata perdi, nan a sa di domina e veld. Na 16 minuut di wega Corsou a sa di empata e wega cu un gol di Vidarell “Papito” Merencia. Merencia a ataca na e banda robes pa asina anota. E hungado aki ta hunga na Hulanda pa e team di ADO Den Haag.

Den e prome mita di tempo e wega tabata uno fuerte, unda cu e seleccion di Corsou na diferente oportunidad tabata tin hopi oportunidad pa bay, pero no a probecha di e oportunidadnan. Faltando algun minuut pe prome mita termina, e keeper Cubano Sandy Sanchez Mustelier ta determina pa para e hungado di Corsou y esaki ta pone cu e ta takel e hungado y benta abou. Esaki ta pone cu e referee ta duna e keeper un carchi cora, cu ta pone Sanchez Mustelier bandona e tereno.

E di dos mita ambos seleccion a haya nan ta hunga bou di circunstancia dificil. E yobida fuerte a pone cu e veld a bira un baño di lodo, pa motibo cu e seleccion di Corsou tabata pasa den hopi dolor di cabes pa por a domina. Aunke cu Cuba a sigui hunga cu dies hungado, nan a sigui pone presion. 25 di juli proximo e wega pa e di tres rond pa e clasificacion Copa Mundial Rusia 2018 lo continua.

Seleccion di Aruba elimina

E seleccion di Aruba a hunga den e di dos rond di clasificacion, y e prome wega nan a perde 2-0 contra Barbados. Den e di dos wega un biaha mas e seleccion ta perde, y esaki ta pone cu nan ta keda elimina automaticamente. Aruba a haci tur loke nan por pa a mantene e wega empata den e prome mita, pero e seleccion di Barbados a sa di score un gol. Cu e victoria aki Barbados ta pasa pe siguiente buelta di clasificacion.❑

Copa America 2015:

Den un wega yen emocion Bolivia ta gana Ecuador





Copa America a continua ayera pa pool A unda cu Bolivia a enfrenta Ecuador. Na final Bolivia ta bay cu e victoria di 3-2 riba Ecuador.

Desde inicio Bolivia a busca pa domina e wega. Mientras cu Bolivia tabata pone presion riba Ecuador, e hungadonan Ecuatoriano a mustra cu esey no lo para nan. Den e prome 45 minuut di wega e seleccion di Bolivia ta bay ariba 3-0. E di dos tempo ta inicia y Ecuador a subi tereno cu e meta pa anota gol.





Ecuador tabata yega area di gol pero no tabata por a anota facil. E prome gol ta cay pa Ecuador di cual ta pone presion riba Bolivia. Ambos team a cuminsa presiona otro, unda cu Ecuador ta cuminsa tira riba gol. Cada oportunidad cu tabata tin Ecuador a probecha di esaki.

Ecuador ta logra haci e score chikito y ta keda ataca. Di otro banda Bolivia ta defende unda cu por a mira e keeper di Bolivia a saca diferente bala cu tabata rumbo pa gol. Na final Bolivia ta bay cu e victoria. Na 88 minuut e di 4 referee ta mustra cu falta 4 minuut, cual ta pone cu referee ta fluit e final na 92 minuut.❑

Atleta di bula leu

Quincy Breell lo competi den e 49 Sur Americano de Atletismo na Lima, Peru



ORANJESTAD - Den e weekend tras di lomba, e atleta elite di bula leu, Quincy Breell a sali pa Lima, Peru, unda e la competi den e Grand Prix de Atletismo.

Despues cu algun siman atras Quincy a realisa un tremendo actuacion na Cartagena, Colombia unda e la logra bula un record personal y alabes nacional di 7.72 meter den bula leu, un otro reto ta spera e atleta Arubano.

E biaha aki Quincy a participa den e Grand Prix de Atletismo hunto cu otro 25 fuerte competidonan di Brasil, Venezuela, Ecuador, Puerto Rico, Costa Rica, Argentina, Chile y Colombia. Na Lima, Quincy simplemente kier mehora su marca di 7.72m den bula leu y sigura su posicion pa loke ta e Weganan Panamericano di Toronto, Canada. Un bes bek na Aruba, Quincy lo sigui entrena y traha duro pa e proximo competencia cu lo ta na Bahamas e dianan 26 – 28 di juni.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e atleta di bula leu Quincy Breell pa cu e Grand Prix de Atletismo na Lima, Peru.❑



Atleta Renze Postma

Ta atende un campo di entrenamento na Bogota, Colombia

Oranjestad - Recientemente e atleta den e deporte di triatlon Renze Postma a biaha pa Bogota, Colombia, unda e lo atende un campo di entrenamento esaki como preparacion pa e Weganan Panamericano como tambe e Aruba Int'l Triathlon.

Pa mas di dos siman largo, Renze lo keda Bogota unda lo traha duro riba su tres disciplina nan esta landa, core bicicleta y core na pia. Mirando e haltura di Bogota, Renze lo mester adapta un poco na esaki. Den pasado ya caba Renze a atende un campo di entrenamento na Colombia.

E atleta di aña local di 2014, sigur conoce un crecemento den e deporte di Triatlon unda e la sa na crece y bira un di esunnan di miho na Aruba pesar di su edad hoben ainda.

Den mayoria competencia local Renze a sa na triunfa cu un prome luga, mientras den competencianan internacional den nos region e ta duna bataya fuerte logrando un bon puesto entre e grandi den triatlon Sur Americano, Centro Americano y Caribe.

Renze ta trahando duro pa logra su soño esta di yega e Weganan Olimpico di Rio 2016. Aunke cu e sa e meta aki no lo bay ta uno facil, pero cu perseverancia y determinacion e lo purba haci todo lo posibel pa esaki bira un realidad.❑








Durante e di 8 Surinam Taekwondo Open

Grand Master Chaco Jose Cornelio a fungi como head referee

Diasabra ultimo tabata tin e di 8 Surinam Taekwondo Open 2015 cu participacion di Frans Guyana, Trinidad & Tobago, Aruba y algun scol di Taekwondo for di Surinam. Grand Master Chaco Jose Cornelio ya caba tin varios aña ta biahando pa Surinam ariba peticion di Surinam mes pa asina duna nan un man cu nan refereenan.

Grand Master Chaco Jose Cornelio tin mas di 30 aña di experencia den e area di referee y ta wordo solicita pa mundo henter pa sea duna curso di referee of pa fungi como head referee. Hopi lo kere cu ta gana placa cu e trabou di boluntario aki, pero den hopi ocasion bo mester paga bo mesun pasashi pa yega na e evento. Grand Master Chaco Jose Cornelio kende ta stima e deporte di Taekwondo ta haci esaki cu amor pa asina wak e deporte di Taekwondo bay pa dilanti.

Un di e cosnan di mas grandi pa Grand Master Chaco Jose Cornelio ta pa mira un diferencia den e refereenan unda cu el a duna training durante di tur e añanan. Awor cu e 8 di Surinam Taekwondo Open e por a mira un diferencia grandi, e refereenan a haci nan maximo na e campeonato aki pa asina mustra cu nan por. Un otro aspecto cu ta laga e sinti bon ta pa mira con su presencia na Surinam ta wordo aprecia masha hopi mes y e atletanan tambe ta prefera pa e para memey como referee.

Manera Master Arthy Lie e organisado di e campeonato aki mes a bisa cu Grand Master Chaco Jose Cornelio mester ta presente na su campeonato. Como referee Olimpico bo mester mantene bo mes na e normanan di referee, pasobra sa tin hopi wowo ariba bo ta mira con bo ta referee. Tur pais ta desea pa tin un bon referee na nan campeonato pa asina garantisa un fair play.❑

BON DIA Aruba

OCA a organisa

Feria Nacional Yeguas de Paseo





ORANJESTAD - Durante e fin di siman di 6 y 7 di juni, a tuma luga e Feria Nacional organisa pa OCA. E hues pa e evento aki tabata Carlos Londono, procedente di Colombia.

Den e prome categoria di Yeguas de Paseo, Chiquinquira de la Mecanica a sali e Mejor Yegua de Paseo, triunfando riba Sensacion del Campo cual tabata dominando den Paseo e ultimo ferianan, den segundo luga a keda Ibiza, cual a estrena pa prome biaha den pista di competencia, y na di tres luga a keda Cielo de Amistad. Como Mejor Caballo de Paseo a keda Canelo de Guadalupe y Mejor Capon a keda pa Expresso. Den yegua di Trote y Galope, Promesa di Villa Floralina a demonstra di tin un bon futuro su dilanti, titulando Gran Campeon y lagando Reserva pa Renata, y Noche de la Villa como primera finalista.

Den Trocha yegua, Teoria a





sa di sobresali pa keda Gran Campeon y lagando su yiu Amatista como Gran Campeon Reserva. Den Trocha macho Sonado de Don Mateo a keda Gran Campeon, sigui pa Oasis de los Sauces.

Den yeguanan fini, e cabay nobo Polvora de los Reyes di Myron Wever a demostra su calidad un biaha mas kedando corona como e Gran Campeona, sigui pa Hechizada di Villa Floralina como e Reserva, Lirica de Villa Victoria como prome finalista, Tormentosa segundo finalista y Acai tercer finalista.

Den macho fini Davinci de Libano VO di Villa Floralina a keda como e Gran Campeon, sigui pa Magico propiedad di Lucho Claro como e Reserva. Magico a haci su estreno na e comienso di aña, y desde su estreno a sigui subi di puesto pa a yega na Gran Campeon Reserva, un potro cu hopi futuro y cu sigur lo ta un competido fuerte pa e otro machonan. Prome finalista a keda Expreso de Alto Vista, cu a haci un bunita presentacion, segundo finalista Avatar di Dairo Jimenez, tercer finalista Alabardero de Vuelta Grande di Brigitte Werleman, y como di cuater finalista a keda Rasputin di Eva y Franciscus Pols.

OCA ta manda un palabra di pabien pa tur participante, doño di cabay y montado pa nan bon trabou. Siguiente feria di OCA lo ta e gran Interpaso cual lo tuma luga augustus 28-30 na Villa Floralina.❑

RCA infantil y hubenil:

Ta sigui anota gol den play-off

SOLITO - Diabierna anochi den CDFF, Dama RCA "Neutrogena/KFC" a dal RCS 4-1 y Dames tricolor ta sigui comodo den zona di play-off.

Diasabra mainta den playoff Lifida ta RCA "Guardian Group" ta gana La Fama 4-0 y asina Baby RCA ta logra 6 punto y ta den final 27 di juni. Diasabra anochi RCA "Welcome Back Snack" ta cay atras 2-0 na halftime den e Clasico contra Dakota pero ta bons bek fuerte cu gol Champi vd Linden y Lang



Trenidad pa empata e wega casi den pito.

Diaranson awo 7'or ta e gran "Clash" hubenil ora RCA junioren drenta Piedra Plat pa topa Britannia den un wega cu RCA mester solamente un punto pa yega final. Pero manera ta e estilo y tradicion e futbol tricolor no conoce futbol defensivo. Despues di wega tur hende ta bon bini na RCA Arena pa wak Brazil vs Colombia. Diadomingo mainta ta un "storm" a pasa den CDFF ora RCA "Subway" ta habri cu 4-0 contra Estudiantes y RCA "Aruba Bank" ta golea Estrella 9-0 den playoff Lifida. Asina aki tur team infantil RCA ta yega final, Lifida A y B final ta 28 juni.

E ambiente den stadion ta super bon y pa es motibo directiva RCA ta invita tur fanatico tricolor pa join e masa y bin apoya diaranson awo



7'or na CDFB na Piedra Plat y den fin siman na CDFF diasabra y diadomingo mainta. Tin ainda Pechi, algun Shirt respect, wristband, yaberos y holoshi #rcapabida.❑

Campeonato Heineken:

Aruba Bank Lady Tigers ta blankia Tanki Leendert Pico Bello

ORANJESTAD - Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Rockets na Sta. Cruz pues net pariba di Club Trappers. Den categoria femenino e fuerte ekipo di Aruba Bank Lady Tigers a enfrenta Tanki Leendert Pico Bello y aki Aruba Bank a mustra nan superioridad fulminando Tanki Leendert mediante un knock out 13-0.

Aruba Bank ta anota 13 careda, dal 9 hit, y no ta comete eror. Tanki Leendert no ta logra anota careda, ta bati 3 hit, pero ta comete 1 eror. Rudlyn Ras ta bay henter e ruta y ta pone su prome victoria riba su nomber. Layenne Vos ta resulta pitcher perdedo ricibiendo relevo di Jeritza Ras den di 4 kende na su turno a wordo releva pa Rubia Ras den di 5 inning. Miho batiadonan pa Aruba Bank Lady Tiger a resulta Meraly Kootes 2-2, Riangela Flanegin di 3-2 , Mildred Tromp di 2-1 y Rudlyn Ras di 1-1 cual por cierto tabata un home run aportando asina na su propio causa. Pa Tanki Leendert Pico Bello a destaca na bate Jeritza y Jelitza Ras y Franzine Flanegin tur di 2-1.

Den e di dos wega diadomingo den categoria femenino Eagles ta knock out Cheetah 14-2. Gilda James ta cubri henter e ruta y ta resulta pitcher ganado. Rachelle Henriquez tambe ta bay completo pero mester conforma su mes cu e derota. Miho batiadonan a resulta Aria James, Shardea Croes ambos di 2-1, Giandra Thiel di 1-1. Pa Cheetah a destaca na plato Milvienne Henriquez, Rachelle Henriquez y Marietjie Kock tur di 2-1.

Diaranson awor campeonato ta continua cu 4 wega riba dos tereno. Na Pos Chikito pa 7'or di anochi Jaguars Vitamin Water lo enfrenta Cheetah y pa 9'or Final Touch lo midi forsa contra Madwork Blackhawks y na Kudawecha pa 7'or den categoria AA Pizza Hut Monster lo topa Mariners y pa 9'or Balashi Premium vs Macuarima Indians. Diabierna 19 di juni pa 7'or riba veld di Kudawecha Celebrities vs Spuiters y pa 9'or Royal Power vs Montaña Braves. Pues fanaticada di softball campeonato ta continua e siman aki. Yega tereno bin apoya Bo ekipo preferi. Softball fast pitch a la carga.❑



Sharisssa de Roo, eligi como Miss Makita Aruba 2015

ORANJESTAD: Durante weekend, e marca renombra di Power Tools cu ta Makita a celebra su di 100

Aniversario conhuntamente cu Kooyman. Pa celebra esaki na grandi, tabata tin descuento ariba diferente Power Tools marca Makita, a reparti 12diferentepremio di e marca Makitay pa culmina e evento special aki clientenan di Kooyman por a eligi e prome Miss Makita di Aruba cu a keda den nomber di Sharissa de Roo!

E competencia tabata uno hopi fuerte entre 3dama, Rozanne Clement, Paola Viloria y Sharissa de Roo, cu ademas di inteligencia y bunitesa ta damanan independiente cu sa traha y por demostra kico tur bo por haci cu e Power Tool Makita pa cualkier proyecto.

Representante di Makita, tabata presente pa celebra e dia aki na Aruba y tambe pa duna tur cliente mas informacion encuanto e Power Tool Makita.

Durante periodo di 1 aña, Kooyman lo ta bay tin Miss Makita, Sharissa de Roo, presente durante diferente evento pa asina e por splica y demostra kico tur no solamente hende homber nan pero hende muhenan tambe por haci cu e Power Tool Makita, pa cual kier proyecto cu nan tin na cas!

Sigui nos ariba facebook: Kooyman Aruba of via nos website www.kooymanbv.com pa bo keda al tanto di tur informacion of actividadnan na Kooyman!

Exposicion di cuadra di alumno

Alumnonan di sr. King Lie Kwie ta cera e aña escolar cu un exposicion di cuadra na biblioteca. Nan ta presenta nan obranan cu nan a traha riba durante ultimo lunanan. Un total di 28 alumno ta sigui curso cerca docente sr. King Lie Kwie. E exposicion ta habri dia 19 di juni y ta keda habri te cu dia 26 di juni.

Mayoria alumno a traha cu acrilico y tambe tin obra Mixed media, cu diferente material. Sr. King Lie Kwie ta un artista visual y tin hopi aña ta duna les via FDEC. Despues cu FDEC a cera King a sigui guia su alumnonan na otro localidad na Oranjestad y San Nicolas. Muchanan ta haya guia individual den nan proceso creativo. Temanan ta liber.

Biblioteca Nacional Aruba tin diferente obra di King Lie Kwie den su coleccion, King ta conoci pa su cuadranan



cu temanan di critica social. Personanan interesa pa sigui les di pintamento cerca King Lie Kwie por yama 745 5987. E exposicion ta habri pa un y tur durante orario di biblioteca na Playa.

Biblioteca ta ofrece diferente sala caminda entre otro por pone exposicion, duna presentacion, curso of organisa actividad di indole no comercial. Cu mucho gusto biblioteca ta facilita exposicion di arte, obra di man, coleccionnan special of informacion di temanan interesante. Asina ta trata di ofrece na un publico grandi actividadnan atractivo, interesante, di temanan actual y cada bes algo nobo.

B&P Interface Aruba Training ta organisa curso di Deposito



Awendia un servicio excelente di Deposito ta indispensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente. Recientemente B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Deposito y Logistica. Na e curso aki a participa empleado di sector priva.

Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan .

Logistica: Definicion – Meta- Actividadnan

Funcion di Deposito: Meta- Tarea- Tipo- Metodo di particion di bo deposito

Servicio di cliente: Definicion -Meta- Elementonan- Maneho

Maneho di Stock; Nivel di ordo- Dia di ordo- Cuido di Stock

Documentonan; Formulario di Duana B/L-AWB- Factura – Delivery Receipt

Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga- Warda Mercancia

Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/luga; Organisacion- Medio- Sistema -Exigencia- alocacion

Procesa ordo den sistema; Purchasing – Procedures- Documentacion

Proceso di piki ordo; Proceso administrativo y fisico

Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di Curso di Deposito y Logistica cu e curso Purchasing & Stock Control.

E Curso a wordo presenta pa Sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interface Aruba N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y 98% di e participante nan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon herment y hopi tip pa por eherce nan trabao mas miho. Mayoria a duna di conoce cu nan lo sigui cu e curso di Purchasing & Stock Management.

Esunnan cu a ricibi nan certificado ta: Gregory Werleman di Martijn Trading cu e score mas halto el a score un 8, sigui pa Dwayne Marchena cu a score un 7.4, Mildred Tromp a score un 7, Kristhy Ho Sing Loy y Christopher Oduber a score ambos un 6.9, Dorothy Albertsz a score un 6.3 y Ramon Cicilia a score un 6.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur esunnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

BON DIA Aruba

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha
Dos carson nobo, un Jeans Levis, cu su label, cumpra robes size 10, “stone wash rainbow”, y tambe un carson marca totto, size 14, color berde, cu label< cumpra robes. prijs pa cada uno>.. Tel: 5610227; 30,00 florin (Quick code: 12428)

Play pa baby. Tel: 7478815; 75 florin (Quick code: 11811)

Varios
Tubo di hero, bon pa traha Grill / Mesa pa bar ect. Tel: 7354908; 65,00 florin (Quick code: 12423)

Auto & Acesorio
Ta bende, Chevrolet aveo 4 porta stdr 2006. Cell 568-4748; 3.400,00 florin (Quick code: 12414)

Bendiendo 4 taira size 195-65 R15. Tuma contact na **5643387 of 5924842 (Quick code: 13929)**

Pickup Ford ranger 99 automatic Bon condicion core Bon Yama 7428325; 1.950,00 florin (Quick code: 13911)

Deporte & Salud
Mesa di biyar buffalo pro serie 9 pia. Tel: 7354908; 2.750,00 florin(Quick code: 12424)

Bestia & Acesorio
Mi ta busca un pushi siamese chikito cumpra, por yama mi na 568-6201 (Maria) (Quick code: 13934)

Ta bende Puppys , hende serio so . contact 5654656.. 250,00 florin (Quick code: 13924)

Anuncio & Aviso
Garage Sale Diasabra 27 & Diadomingo 28 Juni 2015, 10.00’AM – 6.00’PM westpunt # 4. Diferente famia hunto!Articulonan di cas, buki, paña, meubels,articulonan di baby, oficina, cuadra di glas, & hopi mas. Telefon: 564-8680. (Quick code: 13931)

Ta huur un apartamento na Sero Blanco semi muebla pa 1 of 2 persona desde 30 juni 2015. 800 florin pa luna y ta rekeri. 600 florin di deposito, inclui awa cu kabel, exclui coriente. Pa mas informacion por yama
594-8809 (Quick code: 13927)

Construccion & Hardin
Mueble di metal pa hardin o restaurant/cafe. Metal patio mueble. 20 stoel y 5 mesa.. Tel: 5879002; 1.000,00 florin (Quick code: 13928)

Cas & Decoracion
Mueble de baño 130 cm cu barrena dobel. Nobo riba caya yama: Joachim 5655017; .750,00 florin (Quick code: 12548)

Bandeja di palo cu hero bon pa grill restaurant 17 set cuadra y 8 di baca wanta e carni cayente mas tempo. prijs negociabel pa tur. Tel: 5616062 (Quick code: 06048)

Cama riba y abou. 350 fls.0 Prijs negociabel. Tel: 5616062 (Quick code: 13483)

Ta bende un cabinet di cushina , yama na 600-54-10 (Quick code: 13925)

Bendiendo 1 cama di 1 persona. No a wordo mucho uza, e ta inclui cu e cashi di anochi, E cama ta di madera di Mueble Yama Colombia, di bon calidad. Pa mas informacion yama of whatsapp na 7300317. Prijs ta discutibel (Quick code: 13795)

Imagen & Zonido
Camara pa filma Panasonic no tin bateria. Tel: 7478815; 70,00 (Quick code: 06049)

Paña & Moda
Elegante baby dolls para dama taya S/M/L, cada un 35 florin, los tres por 80 florin. Panty en taya varia cada uno 12 florin de 3 en adelante a 10 florin cada uno, informacion por el 7427440 (Quick code: 13915)

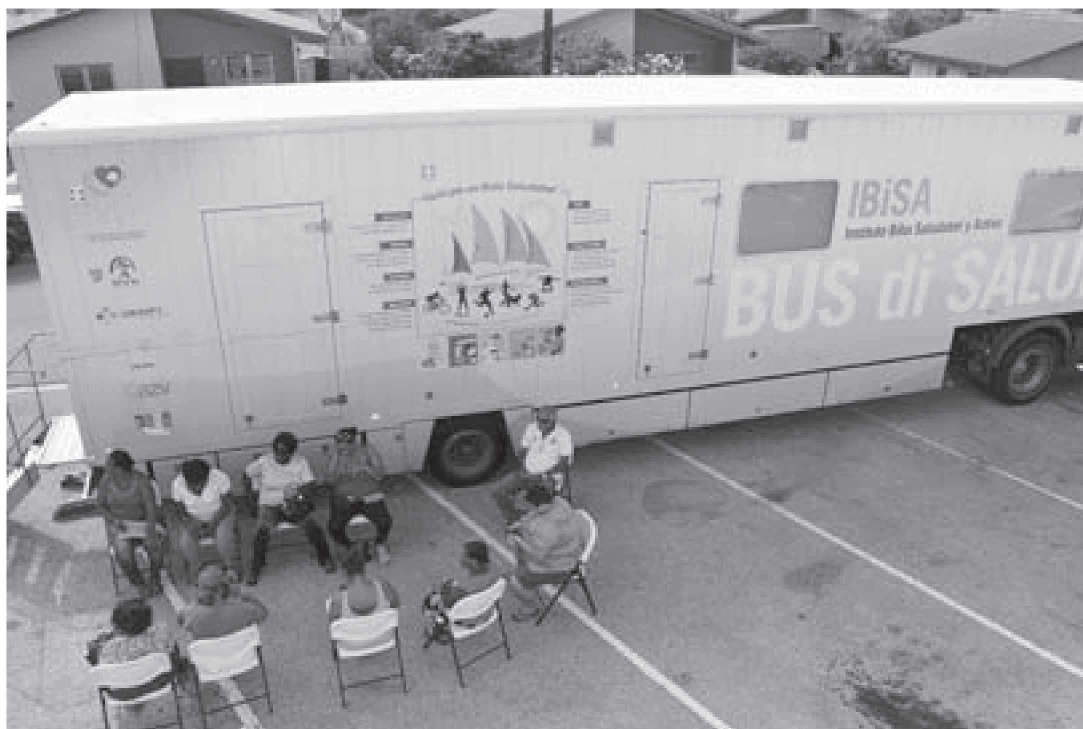
Negoshi & Servicio
9 glas di Campari 5 florin pa un. Tel: 5616062 (Quick code: 06055)

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Bus di Salud y campaña pa biba saludabel ta bay man den man cu otro

ORANJESTAD – Un programa importante cu enfoke riba salud a wordo introduci bou di Gabinete Mike Eman I y ainda continua dunando su frutanan bou di e di dos gobernacion di e signatura aki, ta Bus di Salud.

E ta un vision cu enfoke pa hiba e prome linea di cuido mas cerca di e pashent. Esaki, hunto cu otro iniciativanan pa incentiva miho salud den nos pueblo, manera Linear Park y iniciativanan pa haci mas ehercicio, ta forma un manera structural pa drecha nos sistema di salud y na e mesun momento crea conscientisacion pa un miho calidad di bida pa ciudadanonan di Aruba.
Bus di Salud ta bishita diferente compania of instancianan durante henter aña y riba diahuebs e ta forma parti di e Accion di Bario hunto cu Prome Minister Mike Eman. E ta un forma “pa reforsa e prome linea di cuido di dokternan di cas y ta curasha esunnan cu no por sali bay leu for di cas mas,” Eman a bisa diahuebs ultimo for di Mabon unda cu e Bus di Salud tabata na e compleho di casnan di FCCA.
Na e compleho di cas di FCCA tin basta hende grandi ta biba y “por a sinti un aprecio grandi pa e presencia di Bus di Salud”, unda cu e dokter encarga ta controla sucu y presion, pero ta evalua tur sintomanan di un malesa cu por wordo detecta den un consulta primario.
Prome Minister Eman den e bus di salud a mira e procedura cu ta wordo hiba ora di atende cu e clientenan y por a constata cu algun ta wordo conseha pa bishita dokter di cas pa haci un evaluacion mas profundo riba cierto areanan.
E Bus di Salud ta principalmente importante pa e grupo di hende grandi cu no ta por sali di cas mas pa bay leu bishita un dokter. Pero tambe e ta yuda pa e personanan cu ta sinti un drempel pa bay nan dokter di cas. Cu e Bus di Salud nan ta acudi cerca un dokter den un ambiente cerca di cas y hunto cu hendenan conoci. “Di e forma aki ta yega mas cerca posibel di e habitantenan cu e Bus di Salud”.
Loke e mandatario a constata tambe den combersacion cu e diferente persona cu tabata sinta ta warda pa wordo atendi den e Bus di Salud ta cu hopi di nan a sigui e campaña di su Gobierno pa hiba un bida mas saludabel y haci mas ehercicio. “Hopi persona cu ta haci ehercicio a base di e campaña cu Gobierno y sector priva ta haciendo pa come mas saludabel, ta haci uzo di Bus di Salud pa mira e resultadonan, si nan presion y peso a baha. Esaki ta algo hopi positivo,” Prome Minister Eman a duna di conoce.❑



Chauffeur bou di influencia ta ocasiona accidente

ORANJESTAD—Polisnan durante patruya ta mira un auto Mitsubishi Lancer cora na haltura di Talk of the Town. A resulta cu e chauffeur di e auto A-44029 a perde control y a dal contra un auto staciona A-30445. E chauffeur di A-44029 , D.F, tabata hole alcohol y a keda deteni pa core auto bou di influencia. E chauffeur tabata asina burachi cu e no tabata den estado pa haci e test di supla.

Hobennan haya cu yerba parecido na droga

ORANJESTAD— Durante control preventivo riba e parkeerplaats di Senjor Froggs, polis a controla un cantidad di hoben. Durante control, polis a haya un saco di plastic cu yerba parecido na marihuana, banda di e pianan di e hoben J.A.M. Tur cinco mucha homber a keda deteni pa posicion di droga. Ta trata di e hobennan N.J. , G.G., S.L., C.T. y E.D.

Muhe haya cu droga den cartera

PALM BEACH— Polis durante ristamento preventivo na Moomba Beach, polis a topa cu cuatro persona. Ora cu Polis a controla, nan a haya dos sakito cu marihuana den cartera di un muhe. E muhe a keda deteni pa posicion di droga y hiba warda di Polis na Shaba.

Homber haya cu marihuana den tas

PALM BEACH— Polisnan durante accion di ristamento preventivo tras di Upstairs, a rista e homber G.B. na su curpa. E tabatin un tas na su garganta, den cual a haya dos sakito cu marihuana. El a keda deteni pa 01.10 y transporta pa warda di Polis na Shaba. E sospechoso H.F.V.D. tambe a keda deteni na haltura di Señor Froggs, pa motibo di tin droga den su poder.

Polis di San Nicolas cu hopi trabou di ristamento preventivo

SAN NICOLAS— Polisnan a tene control riba caminda publico den cayanan di San Nicolas, na Mabon, Pos Chikito y Sabana Basora, pa posicion di droga. Durante e control aki, e siguiente luganan a keda controla y a detene dos persona. Den cayanan di San Nicolas, durante patruya na pia, den Rembrandstraat, pabou di Ex New York Bar, polis a constata cu un auto tabata toca musica duro riba caminda publico. E doño di auto a wordo bisa pa paga e musica. Eynan polis a rista tres persona. Banda di Batidos Radin, polis a constata cu otro auto ta tocando musica duro, E doño di e auto aki tambe a wordo bisa pa paga e musica. Na haltura di Copa Cabana, pafo riba stupi, polis a mira algun di e muhenan para banda di Fantasy Bar riba caminda grandi. Nan no tabata bisti adecuado y polis a papia cu nan y bisa nan pa drenta den e bar. Tambe polis a papia cu e doño di Copa Cabana, pero e no tabata rasona. El a bisa cu e muhenan trahando dilanti su bar, no ta haciendo nada malo. Polis a bisa un biaha mas si nan wordo haya para dilanti di e luga nan ta detene nan. El a compronde y a bisa e muhenan drenta paden.

Kiebro den un cas na Sabana Basora

SABANA BASORA- Polis a bay na un cas na Sabana Basora, pa motibo cu un bentana a wordo kibra. Eynan polis a topa cu e habitante D.C. kende ta bisa cu nan a kibra e bentana parti panort di su cas. E ta sospecha cu ta su bisiña a haci esey. A resulta cu un tal Peru tabata na e adres SBN 81. Polis a bay na e adres y haya tres otro mucha homber. Polis a rista na nan curpa y a tuma keho di destruccion.

Mucha homber cu arma blanco riba dje

POS CHIKITO- Polis di bario, a haya e mucha homber C.C. cu un sker den su tas. Ora cu a puntra e hoben kico e ta haci cu e sker den su tas, el a bisa cu e sker ta di scol y pa motibo cu e ta bay scol cu e tas, e sker a keda den e tas. Polis a confisca e sker pa prevencion. Despues Polis a bay na e bar Tio Pepe, na Pos Chikito. Riba caminda, polis a topa cu cinco homber y un muhe den Malohiestraat, pariba di Scobillostraat. E grupo aki ta conoci como uzado y bendedo di droga. Ora cu Polis a rista nan, polis a haya un machete riba e homber R.A.K. y un cuchiu y dos sigaria di marihuana riba e muhe O.J.R. E sospechosonan a keda deteni y hiba warda di Polis.

Ronella Tjin Asjoe-Croes: Turismo ta e pilar economico



ORANJESTAD- Desde cu nos isla a dicidi pa enfoca mas riba turismo, pa ta un pilar importante pa nos economia, semper Aruba Tourism Authority a organisa campañanan nacional den un esfuerso pa conscientisa comunidad mas riba nan rol pa cu exito di nos turismo. "Aruba ta bendiciona cu algun paisahe unico, beachnan blanco y bunita. Pero e rikesa natural di mas importante, ta keda nos hendenan", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. di Aruba Tourism Authority a bisa na ocasion di lansamento di e campaña di conscientisacion "Duna Aruba e miho di Bo".

Mas y mas atencion riba kico cada un di nos por haci como un compromiso serio pa yuda mustra e miho cara na e turista, pero tambe na nos conciudadanonan, ta di vital importancia. Ta importante pa e turista regresa, pa nan pasa bon y pa nan gasta hopi. E turista mester sinti su mes na cas ora e ta na Aruba!

Cu e idea ey den mente y cu e meta pa sigui enfoca riba hisa nos calidad pa asina nos por sigui entre otro atrae turistanan afluente, a lansa e campaña nobo "Duna Aruba e miho di Bo". Claro cu e campaña ta enfoca riba e sector turistico, pero tambe riba e hecho cu dunando Aruba e miho di bo ta bon pa nos turismo, pero tambe bon pa nos comunidad completo. Pues ta esencial pa bo duna e turista e miho di bo, pero tambe bo famia, bisiña, colega, amigo nan etc.

Recientemente Aruba a subi for di posicion tres pa posicion un di e paisnan cu mas ta depende di turismo como entrada pa nan economia. Cu e realidad ey den mente, ta pone cu nos mester uni pa di un forma of otro, duna Aruba e miho di nos, pa por sigui crece y mantene e nivel di calidad di turista cu ta bishita nos sea via avion of crucero y pa nos simplemente biba den un comunidad feliz. Corda, e slogan di Aruba ta "One Happy Island".

Departamento nobo

Aruba Tourism Authority a caba di cuminsa cu un departamento nobo cu tin como tarea pa percura cu ta mantene nos mes na e promesa na e turista di ta un destinacion di calidad. Kier ta sigur cu e servicio ta di un nivel halto y si kier sigui hisa e calidad di turista cu ta bishita nos, nos tambe mester hisa e nivel di servicio cu nos ta brindando.

"Aruba no tin refineria mas pa algun aña caba y cu e realidad ey den nos presente, awe turismo no ta un di e pilarnan di nos economia, sino e ta E PILAR di nos economia", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa. E ta pone un presion enorme riba nos tur, tanto Aruba Tourism Authority como e instancia cu ta traha duro riba proteccion y desaroyo di nos turismo, pero tambe e ta un presion riba henter nos comunidad.

"Ta importante pa nos tur, abo, ami y e...nos tur duna Aruba lo miho di nos pa sigui crece, sigui progresa y pa ta e miho destinacion pa turistanan cu kier pasa un vacacion familiar, haci un biahe di trabou, pa honeymoon of djis pa relaha un rato di e bida ocupa di tur dia", di acuerdo cu Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. di Aruba Tourism Authority.❑

AIB-Bank ta celebra 225 aña di lealtad y experencia

15 empleado a ricibi reconocimento pa nan añanan di servicio ehemplar












ORANJESTAD - Den un ambiente ameno y yen di recuerdo colegial y lealtad na e banco, gerencia di Aruba Investment Bank a reuni cu un grupo di 15 empleado pa celebra un total di 225 aña di trabao. Ta trata aki di empleadonan leal, creativo y excepcional cu a traha casi mita di nan bida fiel na AIB-Bank.

E grupo di trahadonan cu a cumpli 25 aña leal di servicio ta Adriano Perez, Sonia Gomez y Trixie Esteba Franken. Raymond Wester a cumpli 20 aña trahando na AIB-Bank, mientras cu Frendsel Giel, Vivian Marquez, Anastacia Tromp-Gomez y Jasmine Simon a cumpli 15 aña di servicio extraordinario. Gerard de Veer, Marcel Solagnier, Emiliano de Cuba, Deirdre Snoijl, Selena Croes, Minerva Geerman y Anaritza Kranwinkel a cumpli 10 aña ta trahando na AIB-Bank.

Mester menciona cu empleadonan cu a celebra 10 aña di servicio a ricibi un pin di plata AIB-Bank, esunnan cu a cumpli 15 aña na trabou a ricibi un pin di oro mientras cu esunnan cu a haci 20 of 25 aña trahando a ricibi un pin di oro cu chip di diamanta, tur cu logo di AIB.

"Nos trabao ta unico y e ambiente ta haci di nos tur un famia hopi grandi. Cu awe nos ta celebra asina tanto tempo hunto ta di remarca cu e luga di trabao ta ideal. Aruba Investment Bank no ta un edificio bunita y un nomber di peso, e ta nos di dos cas y asina nos ta sinti nos mes", asina Vivian Marquez a duna di conoce durante e cena cu a tuma luga na Papiamento Restaurant.

"E calidad humano di loke ta e representacion di Aruba Investment Bank por wordo descifra bek den mi experiencia, mi a wordo acepta pa trabao na edad di 60 aña y awe mi ta cumpli 75 aña, e empleado di mas edad trahando akinan y te dia di awe mi ta lanta cu orguyo y cu hopi placer pa bay traha", asina Anastacia Tromp-Gomez a conta cu un sentido di orguyo y satisfaccion personal riba su cara.

"Si bo traduci e palabra hubilario, e ta nifica un tempo pa celebracion pa un ocasion special. E ocasion particular aki ta nifica lealtad. Pa mi por conta cu 15 empleado cu hunto ta forma 225 aña di trabao incansabel, leal y te dia di awe, capacidad, creativo, asertivo y innovativo, mi por deduci cu nos ta haciendo algo bon", asina e director di AIB-Bank, Frendsel Giel, cu tambe a cumpli 15 aña di fiel servicio, a duna di conoce. "Awe, nos ta hunto pa conmemora y analisa e importancia di e fechanan, di e servicio, e lealtad pero mas cu tur cos e hermandad cu ta existi y nos responsabilidad pa comunidad", Frendsel Giel a termina bisando.

A funda Aruba Investment Bank dia 20 di october 1987 y a start operacion oficialmente dia 6 di januari 1988. E banco ta conta awendia cu 34 empleado bon prepara cu ta ofrece servicio di "sindycation" pa proyectonan grandi, credito a termino largo, ta ofrece "tailormade solution" pa clientenan, ta ofrece consehonan, ta haci estudionan di mercado, estudio riba impacto socio economico y asina lo por sigui menciona. AIB-Bank ta conoci pa su departamento cu ta maneha proyectonan grandi, manera ta haciendo awendia via SOGA y FDA.

AIB-Bank a percura pa guia financiamento di proyectonan grandi na Aruba y Corsou, manera por ehempel Ritz Carlton Hotel, WEB, renobacion y ampliacion di Hospital y sin lubida e mudamento di waf di carga pa Barcadera, hunto cu banconan comercial y institucionnan financiero tanto local como internacional.

Na tur, AIB-Bank ta maneha un portfolio di mas of menos 1.6 biyon florin como agente pa e consorcionan guia pa e banco. Pues e banco tin amplio experencia den esaki. Adicionalmente, AIB-Bank ta maneha activo di FDA y SOGA pa un suma di casi 900 miyon florin.❏

Schedule Copa America

CHILE 2015

COPA AMÉRICA Chile 2015



JUNE 11 - JULI 4, 2015

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C
CHILE	ARGENTINA	BRASIL
MÉXICO	URUGUAY	COLOMBIA
ECUADOR	PARAGUAY	PERÚ
BOLIVIA	JAMAICA	VENEZUELA

CROUP MATCHES

Fecha	Orario	Partido				
11/06	19:30	2	Chile	vs.	Ecuador	0
12/06	19:30	0	México	vs.	Bolivia	0
15/06	17:00	2	Ecuador	vs.	Bolivia	3
15/06	19:30	3	Chile	vs.	México	3
19/06	17:00		México	vs.	Ecuador	
19/06	19:30		Chile	vs.	Bolivia	

Fecha	Orario	Partido				
13/06	15:00	1	Uruguay	vs.	Jamaica	0
13/06	17:30	2	Argentina	vs.	Paraguay	2
16/06	17:00		Paraguay	vs.	Jamaica	
16/06	19:30		Argentina	vs.	Uruguay	
20/06	15:00		Uruguay	vs.	Paraguay	
20/06	17:30		Argentina	vs.	Jamaica	

Fecha	Orario	Partido				
14/06	15:00	0	Colombia	vs.	Venezuela	1
14/06	17:30	2	Brasil	vs.	Perú	1
17/06	20:00		Brasil	vs.	Colombia	
18/06	19:30		Perú	vs.	Venezuela	
21/06	15:00		Colombia	vs.	Perú	
21/06	17:30		Brasil	vs.	Venezuela	

QUARTER FINAL

June 24	19:30	A1	vs	(1 BEST 3) BC/C3	MATCH 19
June 25	19:30	A2	vs	C2	MATCH 20
June 26	19:30	B1	vs	(2 BEST 3) A3/C3	MATCH 21
June 27	17:30	C1	vs	C1/B2	MATCH 22

SEMI FINAL

June 29	19:30	WINNER 19	vs	WINNER 20
June 30	19:30	WINNER 21	vs	WINNER 22

THIRD PLACE

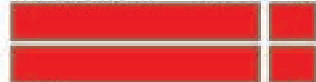
July 3 19:30 LOSER 1 vs LOSER 2

FINAL

July 4 16:00 WINNER 1 vs WINNER 2

copaamerica @ca2015 copaamericachile2015 www.ca2015.com

WINNER GROUP A JUNE 24 - 20:30



BC/C3 Santiago — Match 19

RUNNER-UP GROUP A JUNE 25 - 20:30



RUNNER-IP GROUP C Temuco — Match 20

WINNER GROUP B JUNE 26 - 20:30



A3/C3 Viña del Mar — Match 21

RUNNER-UP GROUP A JUNE 27 - 18:30



RUNNER-IP GROUP B Concepción — Match 22

WINNER MATCH 19 JUNE 29 - 20:30

WINNER MATCH 30 Santiago

WINNER MATCH 21 JUNE 30 - 20:30

WINNER MATCH 22 Concepción

COPA AMÉRICA Chile 2015



FINAL

JULY 4, 17:00
SANTIAGO

Match 26

WINNER MATCH 23

WINNER MATCH 24

Third place playoff

Match 25

LOSER MATCH 23 JULY 3 - 20:30

LOSER MATCH 24 Concepción



Sr. Rocky Kelly di Grupo 7

"Nos ta protesta cu strategia"

ORANJESTAD – Na diferente ocasion por a mira sr. Rocky Kelly a protesta unda cu e ta mustra su mal contento riba diferente punto. Un biaha mas por a mira sr. Kelly a mustra su mal contento, pero e biaha aki el a haci esaki su so. Grupo 7 y otronan cu ta mustra nan mal contento ta haci esaki via un strategia. Un momento por topa cu 1 na otro por tin mas hende.

Sr. Kelly a bisa Bon Dia Aruba, e biaha aki e ta reclamando riba e echo cu na Canal 90 un protocol a wordo firma y nada a wordo cumpli. E ta sigui indica cu e ta protestando pa recorda tur hende riba e protocol aki. "Mi ta ripara cu nan si ta bibamento lekker y a bin 6 mil acerca pa mercadea un gobierno cu no ta haciendo nada bon," sr. Kelly a bisa.

Grupo 7 na e momentonan aki ta busca diferente punto pa mustra nan mal contento. Sr. Kelly ta enfatisa cu incluso e no ta contento cu e situacion di e muchanan di Casa Cuna. Punto cu e ta mustra su mal contento ta 1. cu e placa pa nan a wordo baha di 13.25 pa cabes te na 8.25, 2. nan a kita placa for di e muchanan special, e hendenan grandi special, tur e instancianan cu ta cuida hendenan grandi bou e pretexto cu gobernador no a firma. "Gobernador a firma y nan no a haya nan placa bek. Asina ta mi no ta laga un dia pasa pa mi sigui protesta pe hendenan menos fortuna, mientras cu tin un grupo cu si ta biba lekker, mientras cu a core cu e prome gobierno pa culpa cu tin amigo y famia (friends and family)," e ta indica.

Sr. Kelly ta haya cu e gobierno aki ta haciendo pio bou un capa di e capa di tin yen profeta di desaster ta cana rond. Tin hende cu ora nan mira sr. Kelly protesta, ta grita su persona pa busca cos di haci. Pero ora cu e protesta, esey ta su cos di haci. "Mi ta un trahado boluntario, mi ta traha pa esunnan menos fortuna mientras cu un grupo chikito ta djodjo," e ta indica.

Tin prueba?

Hende tin derecho di protesta, pero e pregunta ta keda si por tin un prueba di loke nan ta protesta. Bon Dia Aruba a puntra sr. Kelly si e tin algun prueba contra di gobierno cu nan no a cumpli. E ta indica cu si tin, di cua e ta bisa cu na radio hopi biaha por scucha cu preguntanan ta bin dilanti pero e contesta cu ta wordo bisa ta cu tur cos ta storia y pero nada no ta wordo haci.

Sigui protesta

Mirando cu Grupo 7 na diferente ocasion a protesta, e protesta di sr. Kelly tabata uno individual. E ta sigui bisa Bon Dia Aruba cu siman pasa diahuebs na Centro di Bario Noord (CBN) nan a yega hunto den oranan di atardi pa protesta, pasobra nan a tende cu Prome Minister Mike Eman lo ta eynan. Segun sr. Kelly, Prome Minister a laga sa cu e no lo presenta na CBN pasobra tin un grupo contra dje y nan lo ta eynan pa protesta y e no kier confrontacion. "El a laga sa na directiva cu e no ta bin pasobra e no kier confrontacion. Sinembargo na Tanki Flip si nan a pusha nos damanan di accion. Nan ta asina tapa cu nan no a compronde e dia cu nos no a pusha bek, pa nos graba nan y manda nan Hulanda," sr. Kelly ta bisa Bon Dia Aruba.

E ta indica cu cuenta di pushamento di hende no lo sigui. "Mi ta haci uzo di e oportunidad aki pa bisa. No ta tur biaha boso lo yega pusha. Biaha pasa nos a djis laga boso pusha, djis pa filma boso. E Grupo 7 y tur gruponan di accion nos tin nos tacticanan," e ta bisa. El a pone enfasis cu nan no ta subi caya manera loco, manera cu por a mira sr. Kelly su so ta protesta ta pasobra ta un tactica nan a uza. Tur esunnan cu ta protesta no ta busca confrontacion, no ta buscamento di pleito nan ta haci, pero nan kier laga pueblo sa e realidad. "Cosnan ta malo y mester bay drecha esaki, y no keda mercadea esaki manera cos ta bon," e ta indica.



Bay atras

E instancianan solamente a bay atras, y e bienestar di Aruba ta total los, e situacion di financia ta total los, Hulanda tambe ta bisa mescos, Aruba ta un berguensa den Reino y asina mes tin cu kier bisa cu e isla ta 5 strea, cual tur e puntonan aki ta loke sr. Kelly ta mira. "Nos poblacion a bay atras, y mientras nos poblacion ta bay atras ami no ta sosega di protesta," e ta indica. E ta indica cu miho laga top ambtenaar di Hulanda bin Aruba pa yuda mira si por saca e isla for di e situacion, y e 9 minister keda nan cas. E ta bisa esaki, pasobra e ta mira cu Hulanda no lo yuda Aruba cu un refinanciamento.

Loke cu ta yama su atencion, ta cu Aruba no a haya un "schuld sanering" manera Corsou y Sint Maarten . "Anos si a haya CFT sin schuld sanering. Corsou y Sint Maarten si haya esaki cu schuld sanering, mientras cu a nos ta haya esaki seco," e ta indica.❏

Minister Michelle Hooyboer Winklaar:

Ta traha cura nobo awor pa Mon Plaisir Scol preparatorio y Basico

ORANJESTAD- Cerando e siman cu a pasa, un proyecto mas cual tabata den preparacion pa algun luna caba, a keda concretisa y aproba pa Fondo Desaroyo di Aruba (FDA).

Na oficina di DOW, encarga pa planea y ehecuta tur proyecto di renobacion of construccion di e scolnan di Aruba, a tuma luga e ceremonia oficial di firmamento caminda a otorga e trabao oficialmente na ganado di e destaho publico, esta e compania C2 Construction.

Na e ceremonia cortico tabatin representantenan di DOW, C2 Construction, Departamento di Enseñansa, FDA, Ministerio di Enseñansa, e scol Mon Plaisir y e fundacion encarga cu e scol aki cual ta SPCOA.

Tanto Mon PLaisir Basisschool como Mon Plaisir Kleuterschool a pasa den un proceso di renobacion completo. E aña escolar 2014–2015 nan a drenta nan scol renoba, pero a nota 2 punto hopi critico, cual tabata cu no a pone airco na e scol como tampoco no a inclui un cura nobo ya cu loke tin actualmente ta den un mal estado y no ta cumpli cu e normanan pa por brinda siguridad ni na studiante ni tampoco na e docentenan.

Entretanto, despues di deliberacion y esfuerso pa negocia proyectonan di renobacion di nobo y hasta cortamento den presupuestonan existente, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a logra pa aloca extra fondo pa instalacion di airco pa e scolnan. Esaki a sosode asina scol a habri den 2104 y mester a busca extra fondo pa por a ehecuta e parti di cura nobo pa Mon Plaisir Scol preparatorio y Basico. Awo a logra aproba e proyecto adicional aki y awor lo start e plannan y ehecucion di e trabou.



"Ainda tin varios proyecto cu ta den preparacion, sperando aprobacion na FDA pa mi por comunica esaki cu Pueblo di Aruba", asina e mandatario a termina bisando. ❏





Oportunidadnan pa Arubianonan haci negoshi cu Cuba ta habri

Finalisando un bishita diplomatico na Cuba, Minister Otmar Oduber a reuni cu Sra. Ileana Núñez Mordoche, Vice Minister di Comercio Estranhero y Inversion. E mandatario di Aruba a ricibi un splicacion riba e plan di maneho di Cuba relaciona cu inversionnan internacional. Ta hopi importante pa sa den ki direccion specifico Cuba lo kier bay cu e posibilidadnan aki.

Cuba ta interesa primordialmente riba 11 sector specifico, pero tin 247 proyecto cu nan ta buscando inversion internacional pa nan. Un di e interesnan specifico ta riba e negoshi di pintura, tambe fabrica di yena por ehempel di boternan, boternan di plastic, caha, etc. A enfatisa cu e tipo di inversionnan comercial cu Cuba ta desea ta actividadnan cu ta yega na produccion. Locual nan kier evita ta actividadnan comercial, por ehempel e patronchi di drenta Cuba y habri 10 tienda.

Nan ta mas interesa den e idea pa cumpra un pida tereno, trece mashin cu ta bay produci algo. Haya inversion ta halto riba nan agenda pa aumenta e fluho di capital pero kier mas enfoke riba produccion.
Si un negociante Arubiano kier establece su compania na Cuba esaki lo por den un zona specifico nobo cu yama "Zona Especial de Desarrollo Mariel" unda lo tin tambe incentivonan special di impuesto pa e inversionistanan. Pero tin mas posibilidad pa negoshi na Cuba, por ehempel cerando un cooperativa cu un negoshi Cubano. Den un caso asina e compania Cubano lo tin derecho di 51 porciento di e dividiendo y e otro partido 49 porciento. Banda di esaki tin tambe e opcion den e sector di agricultura. Tin den e zona comercial Mariel 465 kilometer cuadra di tereno disponibel specificamente pa desaroyo den agricultura.

Na final di e combersacion, cual tabata uno fructifero, a keda palabra di kier concretisa un plan pa facilita e comerciantenan di Aruba riba e nivel gubernamental, cu despues ta sigui riba e nivel comercial den e sector priva. Pa por logra esaki ta esencial pa tin un palabracion entre gobiernonan. Ambos partido a acorda riba un proposicion pa forma un grupo di trabou cu riba nivel gubernamental ta bay papia riba e plan di maneho nobo di Cuba y ta bay stipula puntonan specifico pa companianan di Aruba pa asina traspasa e informacion corecto pa e companianan priva y tambe na nos Camara di Comercio.
Awor ta sigui di biaha cu e pasonan pa cera e grupo di trabou aki cu lo ta consisti di representantenan di Gobierno di Aruba, entre otro di e Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura pa stimula y sigui facilita e proceso di inversion y posibel inversionnan di companianan di Aruba na Cuba.❑

Den tres aña di tempo Bus di Salud a atende casi 16 mil cliente

ORANJESTAD – Pueblo di Aruba por ta hopi orguyoso di e servicio cu ta wordo brinda pa Bus di Salud na Aruba. E ta un recomendacion cu PAHO ta haci na diferente pais pa di e forma aki hiba e control di salud mas cerca di pueblo.



Aruba ta un di e poco paisnan den e area aki cu tin e Bus di Salud, cu a wordo introduci oficialmente na september di 2012, bou di encargo di dr. Luis Arango. "Nos ta bay cumpli 3 aña di operacion sin interupcion, atendiendo den e periodo aki casi 16 mil pashent caba, segun nos registronan," dr. Luis Arango cu hopi orguyo a informa den un entrevista durante Accion di Bario.

E 16 mil clientenan cu Bus di Salud tin atendi ta "un record importante" ya cu e ta mas o menos 15 porciento di e poblacion. Y a constata tambe, cu tin ciudadanonan cu ta bishitando e Bus di Salud pa di dos biaha, haciendo di e forma aki un continuacion riba nan estado di salud.
A bishita tur 8 districto di Aruba caba y ta trata di realisa bishitanan balansa den tur e areanan aki, pero tin areanan mas grandi cu ta wordo bishita mas biaha cu otronan.

Tambe a inclui bishita na scolnan basico y secundario. Loke ta remarcabel cu cada biaha ta bini mas peticion for di sector horeca y comercial pa Bus di Salud presenta na nan actividadnan of simplemente haci uzo di nan servicio. "Esaki pasobra hopi biaha a wordo bisa cu e condicion di salud di empleadonan ta un condicion di productividad y un beneficio enorme pa henter e pais." Pues un trahado saludabel ta produci mas miho cu un persona cu no ta hiba un sano.

E factornan di enfoke di Bus di Salud ta e factornan di riesgo pa malesanan cronico, cu ta e problema principal di salud na Aruba.

No mester lubida, segun dr. Arango a splica, cu 33% di e fayecimento na Aruba ta a causa di malesanan cardiovascular. Esaki tin di haci cu condicionnan di bida, e estilo di bida. P'esey cierto preguntanan cu ta wordo haci riba e formulario cu e clientenan tin cu yena prome cu nan wordo atendi paden.

Despues, segun dokter Arango a splica, ta haci algun evaluacion pa haya e factornan di riesgo na tempo, y duna sugerencia y cambionan di conducta pa evita e riesgonan. Na final, e idea ta pa hiba un bida preventivo, educando e clientenan. El a constata si cu e comunidad a bin ta comprondiendo e mensahe di e proyecto aki y ta acerca e Bus di Salud. "Esey riba su mes pa nos ta un logro inmenso pa bisa cu nos ta canando hopi dilanti di otro paisnan den region," segun dr. Arango.

Pashentnan cu ta wordo atendi door di Bus di Salud por wordo parti den dos grupo. E prome ta esunnan cu ta bini cu un malesa diagnostica caba pa cual nan ta hayando un tratamento. Mayoria di nan pregunta ta relaciona cu e efectonan di e tratamento di malesanan cronico y consecuencianan ora cu nan stop cu e tratamento. E dos malesanan cronico di Aruba ta esunnan Cardiovascular (33%) y Cancer (23% di mortalidad). E efecto mas dañino di esaki ta e mortalidad prematuro, entre 50 y 60 aña. E ta un reto grandi pa traha riba prevencion di salud, pa cambia e efecto aki riba e capital humano. E di dos grupo ta esunnan cu kier sa si nan tin un problema di salud.



Lesnan importante cu a bin ta hayando for di comunidad cu e Bus di Salud ta cu e clientenan kier haya mas informacion riba prevencion, pero con pa modifica patronchinan di bida, manera miho alimentacion y actividadnan fisico. "Nos tin un Gobierno cu ta apoya iniciativanan di prevencion, cu ta yuda baha e malesanan cronico na Aruba."❑

BON DIA Aruba

Minister Hooyboer-Winklaar:

York University cla pa yama bonbini na studiantenan Arubiano na Canada







ORANJESTAD - Durante su bishita na Toronto, Canada, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e universidad cu e mes a gradua esta York University. Meta di e bishita tabata pa habri un dialogo formal cu e universidad pa crea oportunidadnan pa nos studiantenan cu ta interesa den estudio superior pafo di Aruba.

York University ta e di 3 mas grandi na Canada, cu 55,000 studiante, 11 facultadnan y ta ofrece mas cu 5000 diferente curso.

E mandatario a topa cu e Decano di e facultad di salud y e Director di York International, e departamento cu ta facilita studiantenan internacional. A reuni riba varios oportunidad y siguiente pasonan cu lo tuma luga. Den transcurso di e siguiente lunanan na comienso di aña escolar nobo lo organisa sesionnan di informacion pa comparti tur informacion cu tur studiante interesa.

"Mi ta convenci cu esaki por ta un bon opcion pa studiantenan interesa pa studia pafo di Aruba. Canada, y York ta un universidad reconoci rond di mundo cu actualmente ta den varios desaroyo y innovacion significante cu expansion di nan facilidadnan", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, siendo un ex alumno di e Universidad ey mes.❑

Veld Deportivo a keda renoba na Sabana Basora Noord

ORANJESTAD – Demostrando un bes mas efectividad y resultadonan concreto cu ta sali for di e programa BoBario, diasabra mainta veld deportivo den Sabana Basora a haya un mehoracion total.

Algun siman atras, e compleho di pariba di brug a haya bishita di Minister di Husticia y tambe Minister di Asuntonan Social y Hubentud. E idea ta pa hunto haci trabou pa mehora e situacionnan menos faborabel cu ta presenta den e comunidad aki. Minister President personalmente a bishita e bario hunto cu departamento di FCCA, Serlimar, Bus di Salud y GKMB pa duna di biaha un asistencia.

Di e manera aki a tuma nota di e necesidadnan cu tin den e area y asina a cuminsa traha riba nan. “Nos a dicidi pa keda enfoca mas riba Sabana Basora. Den e caso aki tabatin diferente desaroyo cu tabata rekeri atencion adicional y nos a wak cu tin ciudadano cu ta preocupa y cu si nos sostene nan, nan tin un vision di con nan kier desaroya nan bario,” asina Premier Eman a indica.



A cuminsa cu un limpieza grandi rond di e compleho y memey di e casnan caminda esunnan cu mal intencion tabata uza pa haci cosnan scondi.

Sistema di iluminacion publico tabatin mester di reparacion y esey a keda cla tambe. Awo, a busca e material y obra di man pa drecha e veld deportivo pa asina ofrece e mucha, hoben y adultonan, un luga caminda nan por haci deporte y recrea sanamente.

Segun Ditto Acosta, e peticion di e habitantenan tabata djis pa pone e postnan pa hunga volley, pero for di banda di BoBario a ripara cu por haci hopi mas cu esey. Esaki ta algo cu ta alegra Parlamentario Desiree de Sousa-Croes, kende tambe tabata presente pa brinda su apoyo na e accion comunitario. “Akinan nos ta wak un gobierno dunando e bon ehempel. Ora Minister ta drenta den bario bo ta wak e positivismo cu e ta trece cun’e. E por ta mustra algo chikito, pero e tin un domino efecto cu ta pasa e energia positivo pa otro,” De Sousa-Croes a enfatisa.



Trabounan pa cu drechamento di e veld ta bay continua den fin di siman cu entrega di palo di golnan nobo pa practica di futbol di sala, instalacion di un backboard nobo pa hunga basketball, como tambe post pa muchanan por pone un net di volleyball. Ademas, BoBario a percura pa haya heki cu cual ta bay cera rond di e veld, y asina haci esaki mas sigur evitando cu balanan por bay riba caya.

Tipo di accionnan comunitario aki ta bay continua, mescos tabata e caso desde cu Prome Minister Mike Eman a inicia e programa di bishita semanal den bario mas cu cuater aña pasa. Unda cu por duna un man y haci un diferencia, e mandatario ta percura pa yega.❑

Bus di Salud:

E prome linea di cuido cu ta na disposicion cerca di cas of trabou di hopi hende

ORANJESTAD – Bus di Salud a cuminsa como parti completo pa drecha den forma structural e calidad di cuido na Aruba. Varios iniciativa y programanan ta forma parti di e vision total, pero Bus di Salud ta resalta como un di e programanan cu mas popularidad bou pueblo.



Theo Wever, kende ta e persona cu ta ricibi e clientenan ora cu nan registra na Bus di Salud, pa haci e chekeonan basico di salud, tin hopi aña brindando e servicio aki. Wever ta e persona responsabel pa e Bus di Salud, esta su mantencion y cu e ta completamente ekipa na momento cu nan ta bay brinda servicio mas cerca di e pueblo. Esaki ta encera tur e materialnan cu mester pa haci e testnan basico di salud y suficiente formulario di registro pa e clientenan cu acudi na e Bus di Salud.

Asina cu e clientenan cuminsa yega, nan ta ricibi e formulario for di sr. Wever, kende ta splica nan con pa yena esaki y despues ta yama cada un paden pa check nan peso y nan altura, pero tambe nan cintura pa check nan "body mass index" (BMI). Esaki ta un formula pa calcula cuanto vet di mas nan tin y nan ta wordo bisa cu segun nan edad y altura, cual lo mester ta nan peso ideal pa hiba un bida cu menos riesgo. E ta recorda cu e clientenan mester presenta un identificacion pa confirma identidad di e cliente.

Riba e formulario, ta haci preguntanan cuanto glas di awa ta bebe pa dia, si ta come berdura, ta sigui dieta, haci ehercicio y ki malesa cronico tin. Despues nan ta pasa pa wordo atendi door di dr. Luis Arango, profesional clinico encarga cu Bus di Salud. "Semper mi ta bisa e clientenan, asina boso pasa e porta ey pa drenta cerca e dokter, haci tur pregunta cu boso tin, expresa cualkier preocupacion cu por existi, ya cu e por yuda bo riba bo tema di salud," Theo Wever a enfatisa.

Wever ta impresiona con despues di e añanan di existencia di e Bus di Salud ainda tin hopi hende ta sigui busca e servicionan di Bus di Salud ora cu nan ta bay por ehempel den bario of ora bay staciona banda di negoshi of otro instancianan pa curasha e hendenan haci un control basico di nan salud. Por ehempel, el a bisa, den bario nan sa atende rond di 30 pa 40 cliente, cual ta un cifra mas halto cu normalmente dokternan di cas ta atende riba un dia di trabou. ❑

Clientenan contento a expresa

Bus di Salud ta gratis, ta wordo atendi mesun dia y ta haya resultadonan mesora





ORANJESTAD – Paola Arias ta biba na Pos Chiquito, pero a hiba su yiunan scol ora cu el a mira e Bus di Salud staciona den area di Mabon diahuebs ultimo.

"Pa casualidad mi a mira e bus y door cu mi a tende di e trabou cu nan ta haci, mi a dicidi di haci un control chikito di salud," e ciudadano aki a duna di conoce.
Bus di Salud, diahuebs ultimo, tabata compaña Prome Minister Mike Eman den Accion di Bario, e biaha ey na Mabon.

E Bus di Salud durante Accion di Bario ta yega hopi tempran buscando un area unda tin mata pa duna e clientenan cu kier haci uzo di nan servicio gratis un poco sombra mientras cu nan ta spera nan turno. Sra. Arias ta haya e servicio di Bus di Salud hopi importante, principalmente door cu e ta den bario y e ta yega mas cerca posibel di e habitantenan, kitando e drempel di e miedo di un pashent pa coy un bus pa bay sinta warda turno tempran na oficina di Dokter di Cas.
Importante, segun sra. Arias, ta cu na momento cu un cliente yega, e ta yena un formulario cu datonan personal pero tambe e assistent di e dokter ta midi y pisa e cliente, pa asina controla tambe si e persona ta cuadra cu e indicadornan di salud cu su specificacion. "Manera cu bo drenta paden, nan ta splica bo tur cos cu nan ta bay haci cu bo pa loke ta e evaluacion y despues ta bay cerca e dokter mes cu ta haci e testnan," e cliente contento y satisfecho aki a duna di conoce.

Na salida sra. Arias a sali contento cu e bishita, ya cu e dokter a combersa cun'e trankil riba kico lo ta bon pa e come y ehercicionan facil pa yuda su persona pa cu su estado di salud. "E ta hopi bon y nan ta duna bo un bon splicacion. Mi ta bisa e hendenan di Aruba pa haci uzo di e servicio di Bus di Salud. Kisas bo no ta sinti nada, pero no sa sigur cu bo ta saludabel," el a duna di conoce.
Maria Albertsz, bibando na Mabon mes, tabata otro di e personanan cu a acudi na Bus di Salud durante e Accion di Bario di Prome Minister Mike Eman. Segun el a conta, un dia prome el a haya un flyer na su cas cu e Bus di Salud lo bay ta den e bario pa atende clientenan cu tin preocupacion riba nan estado di salud.
"Mi ta haya esaki un bon idea, pasobra bo ta haya e resultadonan di test mesora," el a bisa hopi contento. E tabatin palabra di elogio pa e bishita di Bus di Salud den bario, principalmente pa esunnan di riba 60 aña. E mes, el a conta, no ta un persona



cu ta gusta bay dokter, pero door cu e Bus di Salud tabata den su bario, cerca di unda e ta biba, el a probecha pa haci e testnan basico pa wak con su salud ta. Mescos ta e caso di su amigo Siegfried Tromp, di Bubali.

Bishitando su amigo, el a tende cu Bus di Salud ta den bisindario, y a probecha pa bishita esaki. "Esaki ta di dos biaha cu mi ta haci uzo di nan servicio. Mi ta gusta haci esaki, pasobra bo ta haya resultado di biaha. Si algo ta mustra malo, e ora bo por bay dokter di biaha," Tromp a splica. E ta recorda cu e prome biaha tur cos a sali bon, y el a sinti su mes mas bon cu e resultado ey. Tur cos, el a bisa, ta bay asina bon y rapido.
Loke e ciudadanonan ta haya hopi agradabel, ademas cu e ta gratis, ta cu testnan ta wordo haci y ta haya resultado di biaha, ademas cu nan ta wordo atende e momento ey mes, mientras cu cerca dokter di cas tin biaha mester warda varios dia pa por haya un afspraak.❑

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

4	7	3				8		5
			1			6		
6					3			
1	9			3		4		6
7				1				3
3		5		6			7	1
			3					4
		8			2			
5		6				3	2	8



Torta di Siboyo

Ingredientenan:

- 200 gram di hariña
- 250 gram di ham mula
- 3 webo
- peper, netumuskat, salo
- 1½dl di lechi
- 1 bleki chiquito di mushroom geslice
- 40 gram di manteca
- 8 aseituna corta na slice fini fini
- 1 kilo di siboyo
- ¾ cup di "sour cream" of kwark
- 1 promenton cora corta bloki bloki

Preparacion:

Pone e forno na un temperatura di mas o menos 225 grado. Despues ta hunta un planchi di "Pie" di mas o menos 24 centimeter di diameter cu poco manteca. Tambe por usa pyrex of cualkier otro tipo di planchi. Mescla e hariña y un tiki salo hunto y despues traha un hol mei mei pa ei den basha 2 webo bati. Cuminsa drei e mescla y tiki tiki ta agrega e lechi, te ora cu e bira un mansa un tiki sera. Manse un poco y lague para, te ora cu bp caba di prepara e reyeno. Kasca e siboyonan y cortanan na slice fini. Dirti un tiki manteca den un panchi y pone e siboyo hasa, te ora cu nan cuminsa bira moli. Agrega e ham mula, mushroom, promenton, aseituna y bruha bon den otro. Den un otro conchi ta mescla e otro webo hunto cu sour cream, salo, peper y netumuskat. Despues di a bati e ingredientenan aki bon den otro, ta agrega e siboyo y ham. Habri e mansa cu un rolstok un poco mas grandi cu e forma cu ta bai traha e torta. Pone e mansa den e plancha y primi esaki den bom y tambe un poco na e rant. Corta e sobra dje mansa y yena e plancha cu e reyeno. Despues por traha repinan fini dje mansa y tapa esaki manera un tert. Hinca e plancha den forno pa mas o menos 20 pa 30 minuut, te ora cu e reyeno y e mansa, ambos cushina bon. Sirbi e tortas aki canto di cualkier plato faborito.

Bon Appetit!

D	N	N	Y	J	R	E	N	R	A	M	S	A	L	I	S	R	O	R	K	D
L	U	W	I	A	K	O	E	F	T	S	Z	L	Y	J	R	E	E	R	C	N
E	G	D	Z	S	J	C	M	U	E	W	F	U	M	X	R	T	W	S	I	A
I	R	B	A	T	W	W	O	I	U	J	F	T	Z	Y	T	B	N	T	D	L
F	E	F	J	H	C	C	R	L	L	P	N	R	E	E	E	N	A	H	Y	S
R	A	L	O	G	Z	R	F	Y	I	M	L	E	L	R	I	L	C	E	B	I
E	T	O	X	I	U	Q	N	O	D	V	N	T	S	F	I	F	N	O	O	E
P	E	R	C	E	M	C	A	A	K	A	E	Y	Y	T	G	D	X	D	M	R
P	X	O	F	H	G	X	H	C	J	L	V	R	T	K	A	V	S	Y	A	U
O	P	B	K	G	Q	X	T	Y	R	K	R	L	T	Y	J	I	K	S	N	S
C	E	I	F	N	A	E	E	A	S	E	E	W	R	W	O	H	O	S	I	A
D	C	N	J	I	V	D	C	C	B	W	C	T	H	F	I	W	J	E	N	E
I	T	S	I	R	G	S	Z	E	O	H	N	A	V	I	Y	S	D	Y	E	R
V	A	O	L	E	E	L	L	M	O	E	P	D	I	T	T	X	T	Q	R	T
A	T	N	D	H	E	K	E	S	F	C	A	G	P	A	L	E	A	L	A	B
D	I	C	T	T	C	N	X	H	Q	H	A	I	M	V	P	Q	F	W	K	T
D	O	R	W	U	A	W	W	C	S	A	Z	H	X	W	T	P	P	A	A	R
C	N	U	H	W	P	U	H	A	I	P	W	H	M	M	Q	D	K	I	N	F
B	S	S	C	A	R	E	G	R	E	B	E	D	O	N	A	R	Y	C	N	G
X	R	O	A	T	A	L	E	O	F	T	W	O	C	I	T	I	E	S	A	M
S	J	E	S	C	U	K	G	F	R	T	Y	C	A	W	J	W	V	B	H	T

A TALE OF TWO CITIES	ETHAN FROME	LITTLE WOMEN	THE ODYSSEY
ANNA KARENINA	GREAT EXPECTATIONS	MOBY DICK	THE SCARLET LETTER
CYRANO DE BERGERAC	HUCKLEBERRY FINN	OLIVER TWIST	TREASURE ISLAND
DAVID COPPERFIELD	IVANHOE	ROBINSON CRUSOE	WHITE FANG
DON QUIXOTE	JANE EYRE	SILAS MARNER	WUTHERING HEIGHTS

www.WordSearchAddict.com



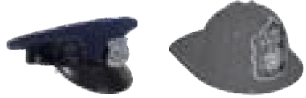
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Yagua

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juni 26
Carnival Conquest

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Grandioso Festival di Canto na Hofi Seroe Janchi

Diadomingo 5 di Juli, 2015, lo bay tin den Hofi Seroe Janchi un tremendo Festival di canto.

E festival aki lo ta acompaña cu show. E banda cu lo acompaña e cantantenan lo ta nada menos cu Juancho Ignacio y J-Formation.

Ya caba tin 14 participante cu a inscribi sin cu a anuncia esaki den Prensa.

Esunnan cu a confirma nan participacion ta:

Robby Croes, Fabian Willems, Andres Figaroa, Dora Everon, Vito Ridderstat, Rosette Webb, Rosa Boekhoudt, Nadesca Brete, Kimberly Morales, RossyLuidens, Zully Faro, Darlene Chong, Angelique Everon, Miro Ridderstaat.

Tin espacio pa 6participante mas. Esunnan interesa por inscribi cerca Sr. Chua Faro of Sra. Zullienne Faro.

Despues di e festival lo sigui un ambiente cu J-Formation.



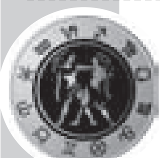
Husto ora cu bo ta sinti bon y bo tin un plan solido, algo of un hende por interveni pa daña e fiesta. Bo numbernan di awe 9, 28, 33 y 40.

Aries



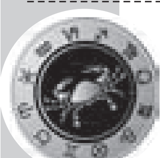
E restriccionnan por afecta bo hopi awe. Por ta bo ta cordando cu tin algun detaye importante cu bo mester cuida. Bo numbernan di awe 1, 18, 43 y 20.

Tauro



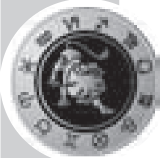
Awe purba di no preocupa bo mes demasiado. Tene cuidou cu detayenan y forsa bo mes pa yega na bo metanan. Bo numbernan di awe 14, 18, 29 y 30.

Geminis



E aspectonan di bo bida cu ultimamente bo a descuida por rondona bo riba un dia manera awe. Bo numbernan di awe 7, 13, 29 y 32.

Cancer



Por ta cu ta resulta bo mas facil na conecta cu otro na e momentonan aki. Bo numbernan di awe 9, 11, 19 y 35.

Leo



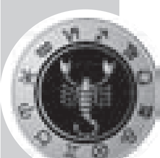
Bo lo descubri cu e accionnan disciplinario ta e miho manera di enfrenta e dia di awe. Bo numbernan di awe 6, 16, 35 y 41.

Virgo



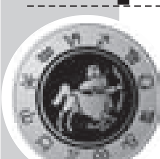
E decisionnan di awe ta mas dificil pa tuma. Di un banda, bo por sinti e necesidad di stabilisa bo mes, mientras cu di otro banda bo energia ta liberando un miyon di direccion diferente. Bo numbernan di awe 5, 11, 24 y 32.

Libra



E intensidad di dia por influi den bo na dos manera. Por ta cu e ta deprimi bo y ta abruma e emocionnan intenso, of bo por tuma e increibel intensidad y duna esaki un bon uzo. Bo numbernan di awe 13, 25, 34 y 42.

Scorpio



Combina e forsa di elemento di dia di awe cu un poco di intensidad emocional di bo curason pa crea un combinacion poderoso. Bo numbernan di awe 7, 22, 39 y 46.

Sagitario



Bo comportacion social alegre por ta den un conexion dificil cu e estado di animo general di hendenan. Bo numbernan di awe 2, 17, 38 y 44.

Capricornio



Bo ego y vitalidad fisico mester experimenta awe un impulso nobo. Bo numbernan di awe 2, 9, 37 y 41.

Aquario



Por ta cu awe lo ta dificil pa bo topa cu e direccion exacto cu bo ta buscando. Bo numbernan di awe 2, 18, 27 y 45.

Pisces

Aruba su atletanan special na caminda pa Los Angeles



Aruba a cuminsa manera un escape vacacional pe comediante Ray Ellin di New York pero e conexion cu nos Pais a haci Aruba bira un destinacion frecuencia awor pa e artista aki.

Ray Ellin ta haci mensualmente e siguiente shownan : “Worth The Wait”, “Late Net with Ray Ellin” y “Going Show Live”. Pronto Ray lo trece su Hip Hip New York Style y stand Up tambe pa nos isla.
Por lo menos 4 bes pa aña Ray hunto cu algun otro comediante mes un popular cun’e ta presenta “Aruba Ray’s Comedy Show” na Aruba Mariott Resort & Stellaris Casino.
Den un show di solidaridad na su “cas leu di cas” Ray a comete su mes pa un causa noble cu ta pa yuda recauda fondo pa manda e atletanan di Special Olympics na weganan mundial cu lo tuma luga e aña aki na Los Angeles, California.
Tanto Ray como Aruba Mariott Resort & Casino ta hopi entusiasma cu e evento aki.
Si bo persona ta gusta hari sigur lo bo disfruta di e show aki .
Un extra funcion di e show lo tuma luga diaranson awor dia 17 di juni 2015 pa 10’or PM di cual 100% di e entrada lo bay pa Special Olympics Aruba.
Prijs pa persona lo ta US$ 50,00 y ta inclui dos bebida.
Brian Scott McFadden cu ta regular na New York y Dan Naturman lo join Ray riba stage. Brian Scott McFadden a aparece den “Late Show cu David Letterman” y tambe den “The Craig Ferguson Show” y tambe den varios pelicula incluso “The secret Life of Walter Mitty”. Dan Naturman ta aparece varios bes den “The Tonight Show” como “Conan”, “Letterman” tambe hopi conoci pa fanatico nan di NBC “American Got Talent”.





Spera di conta riba bo apoyo awor pa bin join Ray, Brian y Dan na e “haci bo sinti bon” show aki, specialmente cu sa cu cada hari ta pa manda nos atletanan special di Aruba pa weganan mundial. E aña aki Aruba lo bay weganan mundial cu 7 disciplina di deporte cu ta badminton, ping-pong, bowling, bolas, landamento, atletismo y futbol.

Mi ta sinti mi asina contento y orguyoso di por haci e show aki, Ray a bisa siman pasa ora e la topa algun di e atletanan special. Y sabiendo cu ESPN lo transmiti e weganan mundial aki Ray di e lo wak y ta sigur di lo mira nos bandera di Aruba waya riba e podium di triunfo ora di entrega di e medayanan.
Ticket pe Show di caridad aki ta obtenibel online na: www. Arubacomedy.com pero tambe na porta di Mariott su Ballroom pa 9:45 pm. Luga ta limita, ta recomendabel pa reserve bo entrada na tempo. Si ta desea mas informacion por yama tambe na: 749-4363.❑

Un danki grandi y di curason



Despues di algun dia, awe mi kier yama danki na cada un di boso cu, di un manera of otro, a yuda mi pa mi por a haci mi tremendo presentacion den Cas di Cultura dia 5 di Juni ultimo. Mas cu tur cos danki pa yuda mi haci mi soño bira realidad.



Di banda di ta Miss Talento – Little Miss Fotogenica – Trahe Impactante mi a conkista tambe e Titulo Maximo LITTLE MISS ARUBA 2015 .

Mami Joraine y Papi Jean Carlos masha danki pa boso amor, sosten y pasenshi. Na mi 2 welanan y opa, na mi tanchi, danki pa semper ta cla pa nos 100% !

Na tur famia cu semper ta cla pa apoya y duna un man. Danki na Cas Princesa, tio Elmer y juf Jessica pa un dushi temporada caminda nos a siña hopi y sera amistad. Tambe danki na juf Chastity, juf Jahe, Alexis y tambe Dayreen, boso ta master! Na Edgar Kock, Verena Lian, Sonia Kock y Mirrors Salon pa mi semper a luci bunita. Na zoomaruba pa bunita potretnan cu awe boso por admira. Un danki grandi for di mi curason chikito, un sunchi di parti boso Little Miss Jennyraine Maduro. ❑

